111E JAARGANG — NO.: 153 DONDERDAG 7 JULI 1994

AMIGOE

VANDAAG

- R&E ontwikkelt profielen p.2
- Hinderverordening naar ER p.3
- Mavo-onderwijs Aruba op de tocht p.5
- Wereldrecord 100 meter sprint p.8
- Maatschappelijke discussie straf p.9
- VBB Bonaire streng tegen misdaad p.11



...RUBEN CATHALINA...
...non-actieven...

Prèkè

Aruba: Hola OLA!

Washington voor sturen internationale vredesmacht:

VS oefenen voor invasie in Haïti

NEW YORK - De Verenigde Staten (VS) hebben twee weken geleden geoefend voor een invasie in Haïti. Zij hebben de voorbereidingen voor zo'n interventie om de militaire leiders uit het Caribische land te verdrijven opgevoerd, zo meldde de New York Times(NYT) vandaag. Dit wil echter niet zeggen dat de VS zinnen op een militaire interventie. Wel is Washington voorstander van het stationeren van een internationale vredesmacht van negenduizend man in Haïti. Ondertussen blijven de Haïtianen die daartoe in staat zijn, proberen het land te ontvluchten.

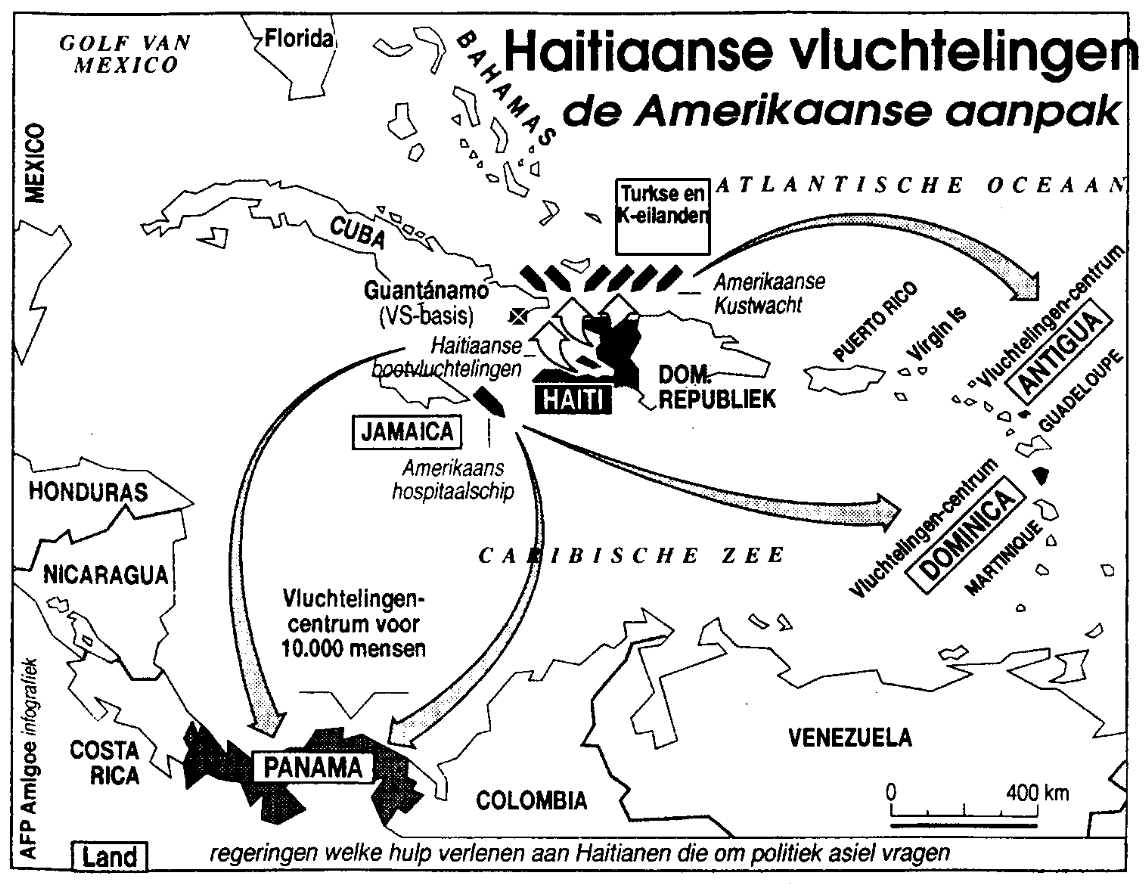
Volgens de NYT heeft de Amerikaanse regering nog niet tot een invasie besloten. Zolang de regering echter een militaire interventie niet uitsluit, moet het ministerie van Defensie op alles voorbereid zijn, schrijft de krant. De oefening, waarbij meer dan duizend commando's betrokken waren, werd gehouden in de zuidoostelijke staat Florida en de Golf van Mexico. Een bataljon commando's uit de staat Georgia "veroverde" een afgelegen vliegveld op de luchtmachtbasis Eglin in Florida en mariniers oefenden in het veroveren van een haven. Volgens Amerikaanse functionarissen zijn voor een invasie van Haïti ongeveer twintigduizend militairen nodig, vooral van de landmacht.

De Verenigde Staten (VS) hebben voorgesteld een VN-vredesmacht van negenduizend militairen uit allerlei landen in Haïti te stationeren. Deze blauwhelmen zouden een bijdrage moeten leveren aan het handhaven van de orde in het land na het vertrek van de militaire machthebbers. Diplomaten in New York zeiden dit woensdag na een vergadering van de vijf zogenoemde "vrienden van Haïti": Argentinie, Canada, Frankrijk, Venezuela en de Verenigde Staten (VS). Washington is bereid een groot aantal militairen te leveren en eist dat de VN-troepen onder Amerikaans bevel komen te staan, aldus de bronnen. De Verenigde Naties (VN) hadden verder al toezeggingen ontvangen van Chili, Costa Rica en van verschillende Caribische staten. Washington is volgens diplomaten bereid hiervoor een groot aantal militairen te leveren.

De VN-vredesmacht voor Haïti was vorig jaar ingesteld om een nieuw politieapparaat van dertienhonderd man te vormen, maar dat bestaat vooralsnog alleen op papier. Toen de militaire coupplegers vorig jaar oktober tegen hun eerdere belofte in weigerden het veld te ruimen, werd de politiemacht niet op de been gebracht. Washington heeft verklaard eenzijdige militaire acties niet uit te sluiten wanneer de generaals in Haïti zich niet door economische sancties gedwongen zien af te treden.

Tijdens een ontmoeting van de Amerikaanse gezant voor Haïti, William Gray, met de secretaris-generaal van de VN, Boutros-Ghali, werd niet gerept over een eventueel militair ingrijpen. "Het is ons beleid om economische en diplomatieke druk uit te oefenen en de vluchtelingen een waardige en menselijke behandeling te geven", aldus Gray na afloop.

De vluchtelingenstroom uit Haïti blijft aanhouden, ondanks het besluit van de Amerikaanse president Bill Clinton dinsdag om geen asielzoekers uit dat land meer toe te laten. De vluchtelingen worden naar *"safe havens"* (opvangkampen) gestuurd of naar Haïti teruggestuurd, als mocht blijken dat zij louter om economische redenen hun land zijn ontvlucht. De opvangkampen liggen in het Caribisch gebied en in het Middenamerikaanse land Panama.



Wrakstukken van Haïtiaanse rampboot



■ *SAINT MARC - Haïtiaanse vissers bekijken de wrakstukken van een eerder deze week gekapseisde boot waarmee landgenoten naar de Verenigde Staten wilden vluchten. Zo'n 150 mensen zouden bij dit drama om het leven zijn gekomen. Men heeft er geen idee van hoeveel mensen de ramp hebben overleefd.*

(AFP-satellietfoto)

Niet voor hof verschenen:

Imelda Marcos loopt kans op aanhouding

MANILA - Imelda Marcos, de weduwe van de Filippijnse ex-dictator Ferdinand Marcos, moet met arrestatie rekening houden. Een rechter in Manila dreigde dat indien zij blijft weigeren te verschijnen bij corruptieprocessen "zij gearresteerd wordt".

De 65-jarige voormalige *First Lady* vond het opnieuw niet nodig in de rechtszaal te verschijnen op beschuldiging een bedrag van vijftien miljoen dollar uit de staatskas te hebben geroofd. De Filippijnse regering gelooft, dat het echtpaar Marcos in de jaren zestig en zeventig de staatskas voor in totaal vijf tot tien miljard dollar heeft geplunderd. Imelda werd in september tot een gevangenisstraf van achttien tot 24 jaar veroordeeld wegens corruptie. De 'ijzeren vlinder' hangen nog meer dan honderd aanklachten boven het hoofd.

Israëli in Zuid-Libanon omgekomen

JERUZALEM - Een Israëlische officier is woensdagavond in het zuiden van Libanon gedood na een aanval van guerrillastrijders.

Het is het tweede Israëlische slachtoffer in enkele dagen tijd. Guerrillastrijders van de pro-Iraanse Hezbollahbeweging schoten maandag in hetzelfde gebied een Israëlische soldaat dood. Volgens een legerwoordvoerster vuurden guerrillastrijders raketten en granaten af op posten van het Israëlische en Zuidlibanese leger (SLA) in het oosten van de door Israël bezette veiligheidszone.

In moordzaak Belgische minister Cools:

Justitie sluit top van verzekeringsbedrijf in

BRUSSEL - De Belgische justitie is een nieuw schandaal op het spoor gekomen dat licht kan werpen op de moord op de socialistische voorman Andre Cools in 1991. Het gaat om verduistering van verzekeringsgelden door twee directeuren van de maatschappij OMOB. Dit verzekeringsbedrijf houdt zich voornamelijk bezig met het dekken van risico's van lagere overheden.

Voormalig directeur Joseph Haverland (80), zijn opvolger Leon Lewalle (60) en een Zwitserse handlanger uit Zurich werden woensdagmorgen door het Luikse onderzoeksteam naar de moord op Cools gearresteerd. Zij worden ervan verdacht systematisch in Zwitserland gemaakte winsten naar geheime bankrekeningen te hebben doorgesluisd. Gesproken wordt over een bedrag van circa 43 miljoen gulden.

Cools, die na zijn afscheid van de Waalse gewestregering voorzitter werd van de OMOB, woonde in de zomer van 1991 een congres bij van verzekeringsmaatschappijen in Zwitserland. Onderzocht wordt of de Luikenaar tijdens zijn verblijf daar lucht heeft gekregen van de verduistering en de twee directeuren in het nauw heeft gebracht. De omstreden socialist werd nauwelijks een maand later doodgeschoten.

Het is het derde spoor naar de nog steeds onopgeloste moord. Eerder werd de dood van Cools in verband gebracht met de verduistering van waardepapieren en met smeergelden bij de aankoop van Agusta-helikopters voor het Belgische leger.

■ *GIKONGORO - Twee Frans para's maken een Milan-raket klaar als onderdeel van de voorzorgsmaatregelen tegen een eventuele aanval van het Ruandese Patriottische Front. Deze foto werd genomen in het kampement van de 'Operatie Turquoise' in Gikongoro op achttien mijl ten zuidwesten van de Ruandese stad Butare. Butare is evenals de hoofdstad Kigali in handen van het Ruandese RPF-verzet.*

(AFP-satellietfoto)

Fransen voorbereid op RPF-verzet



PRETORIA - De Zuidafrikaanse president Nelson Mandela is donderdag een bemiddelingspoging begonnen om de Angolese burgeroorlog te beëindigen.

Het is de eerste maal dat de nieuwe president bemiddelt in een Afrikaans conflict. In Pretoria begint donderdag een topontmoeting tussen Mandela en zijn ambtgenoten uit Angola, Mozambique en Zaïre. Volgens diplomaten concentreren de gesprekken zich op de rol van Zaïre in de al bijna twee decennia durende Angolese burgeroorlog.

Bij brand elf brandweerlieden omgekomen

Als gevolg watersnood Georgia dertien doden

ATLANTA - De Verenigde Staten worden geteisterd door overstromingen en bosbranden. In het zuidoosten van de VS zijn woensdag zeker dertien mensen bij overstromingen om het leven gekomen. In negen westelijke staten woedden grote branden, die aan zeker elf brandweerlieden het leven hebben gekost.

Vooral de staat Georgia werd zwaar getroffen door overstromingen als gevolg van de tropische storm Alberto. In het district Sumter County, in noordwest Georgia, verdronken zes mensen. Vijf mensen worden hier vermist, onder wie een echtpaar, wier huis werd weggevaagd door een uit zijn oevers getreden rivier. In Macon County kwamen zeven mensen om aldus functionarissen van de hulporganisatie EMA.

De overstromingen volgden op zware regenval. Op sommige plaatsen viel binnen 24 uur ruim een halve meter regen.

In dertig districten werd de noodtoestand afgekondigd. In Macon kwamen zo'n honderdduizend woningen zonder elektriciteit en drinkwater te zitten. De stad Americus werd afgesneden omdat de wegen onbegaanbaar werden als gevolg van de zware regenval. Wegens de stormen en aanhoudende buien moesten in de zuidelijke staten duizenden personen worden geëvacueerd. Oogsten werden vernield.

Alberto, de eerste tropische storm dit jaar, ontstond het afgelopen weekeinde in de Golf van Mexico, raasde zondag over Florida, en bereikte dinsdag Georgia.

BRANDEN

In het westen van de Verenigde Staten zijn als gevolg van droogte en het warme weer bosbranden ontstaan. Meer dan zestigduizend hectare natuurgebied is binnen een etmaal in vlammen opgegaan, aldus overheidsfunctionarissen. In Colorado zijn elf brandweerlieden bij blus-werkzaamheden om het leven gekomen toen ze verrast werden door de vlammen. Er worden er drie vermist. Een vijftigtal brandweerlieden bleek ingesloten door de vlammenzee. Aldus een lokale functionaris in Glenwood Springs. De brandweer in het district Garfield bevestigde dat er vuurbestrijders zijn omgekomen, maar hij noemde geen aantallen. Zeker drie brandweermannen zijn in het ziekenhuis opgenomen.

RAZENDSNEL

"Wij weten dat er zeventig brandweerlieden waren die het vuur bestreden, maar wij weten niet waar zij zich bevonden op het moment dat het vuur zich verspreidde", aldus een woordvoerder van de lokale autoriteiten.

Het vuur was het afgelopen weekeinde acht kilometer ten westen van Glenwood Springs ontstaan. Woensdag was nog maar twintig hectare verbrand, maar nadat de wind kwam opzetten, verspreidde het vuur zich razendsnel met een snelheid van dertig meter per minuut. Aan het eind van de dag was al zestig hectare aan de vlammen ten prooi gevallen.

Bij moordende branden in Spanje:

Ongeluk met blusvliegtuig: vijf doden

MADRID - Tijdens blus-werkzaamheden bij branden in zuidoost-Spanje zijn woensdag zeker vijf mensen omgekomen toen hun vliegtuigje neerstortte. Zes raakten zwaar gewond, aldus de Spaanse radio. Hiermee komt het aantal mensen dat als gevolg van de branden is omgekomen op achttien.

Bij de voortrazende bosbranden in het zuiden en oosten van Spanje vonden woensdag eerder al dertien mensen de dood. Rond de twintig personen raakten zwaar gewond door de vlammen, die tot woensdag meer dan honderdduizend hectare bosgrond verwoestten. Op de begane grond kwamen twee brandweerlieden om toen hun wagen ontplofte als gevolg van de hitte. Drie soldaten raakten tijdens blus-werkzaamheden door het vuur ingesloten en moesten met een helikopter worden gered. Duizenden brandweerlieden, soldaten en vrijwilligers waren woensdag betrokken bij het blussen.

Wegens berichtgeving verschijningsverbod

Distributie buitenlandse bladen Indonesië vertraagd

JAKARTA - De Indonesische regering is nerveus geworden over de berichtgeving in de buitenlandse pers over haar omstreden beslissing om drie weekbladen te verbieden.

De jongste editie van *Newsweek* en een nummer van de *International Herald Tribune* die over het verschijningsverbod berichten, zijn niet in de Indonesische kiosken verschenen. De distributie van de buitenlandse kranten en weekbladen is vertraagd door het ministerie van Informatie in Jakarta, aldus distributeurs. Diplomaten zeiden dat de vertraging aantoont hoe gevoelig president Suharto is voor de berichtgeving in de buitenlandse media over zijn land. De intrekking van de vergunningen voor de weekbladen Detik, Tempo en Editor maakten vorige maand een einde aan een periode van relatieve persvrijheid in Indonesië.

Mendes: "Extra aandacht zware functies"

Managementteam R&E ontwikkelt profiel diensthoofden DEZ en PZ

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft de commissie Reorganisatie & Efficiency (R&E) belast met het ontwikkelen van een nieuwe procedure voor de aanname van kaderpersoneel. De verscherpte criteria zullen ook van toepassing zijn bij de benoeming van een opvolger voor Terry Hernandez, die sinds 1 juli de Dienst Economische Zaken (DEZ) verruilde voor het bedrijfsleven.

Inmiddels is de testcase van de nieuwe procedure al achter de rug. Dat resulteerde in de benoeming van Stanley Bodok als hoofd van dienst GGD. Criteria voor de open sollicitaties van twee diensthoofden volgen binnenkort. Zowel Dienst Economische Zaken als Personeelszaken krijgt een nieuw diensthoofd.

Overigens wordt de functie bij DEZ tijdelijk waargenomen door Ramon Chong, de tweede man van de dienst. Gedeputeerde Mendes de Gouveia (Economische Zaken): "DEZ heeft niet zonder leiding gezeten." De gedeputeerde zegt 'vol vertrouwen' te zijn van Chong.

De nieuwe aanpak voor kaderfuncties vloeit voort uit de beginselen van het Nieuw Beleid, aldus Mendes de Gouveia. Daarvan maakt deskundig leiderschap binnen de overheid een belangrijk onderdeel uit. "Zware functies geven we extra aandacht."

De commissie R&E heeft de status van managementteam van de overheid en wordt voorgezeten door eilandssecretaris Dito Vlieg. R&E ontwikkelt zware *issues* op organisatorisch en beleidsniveau. Zwaartepunten liggen op personeelsbeleid, informatie en financiën. R&E wordt gevormd door de diensthoofden van alle betrokken diensten: DROV, Stafbureau, Financiën, Accountantsbureau, Personeelszaken, Informatievoorziening, Economische Zaken, Onderwijs, GGD en Sociale Zaken.

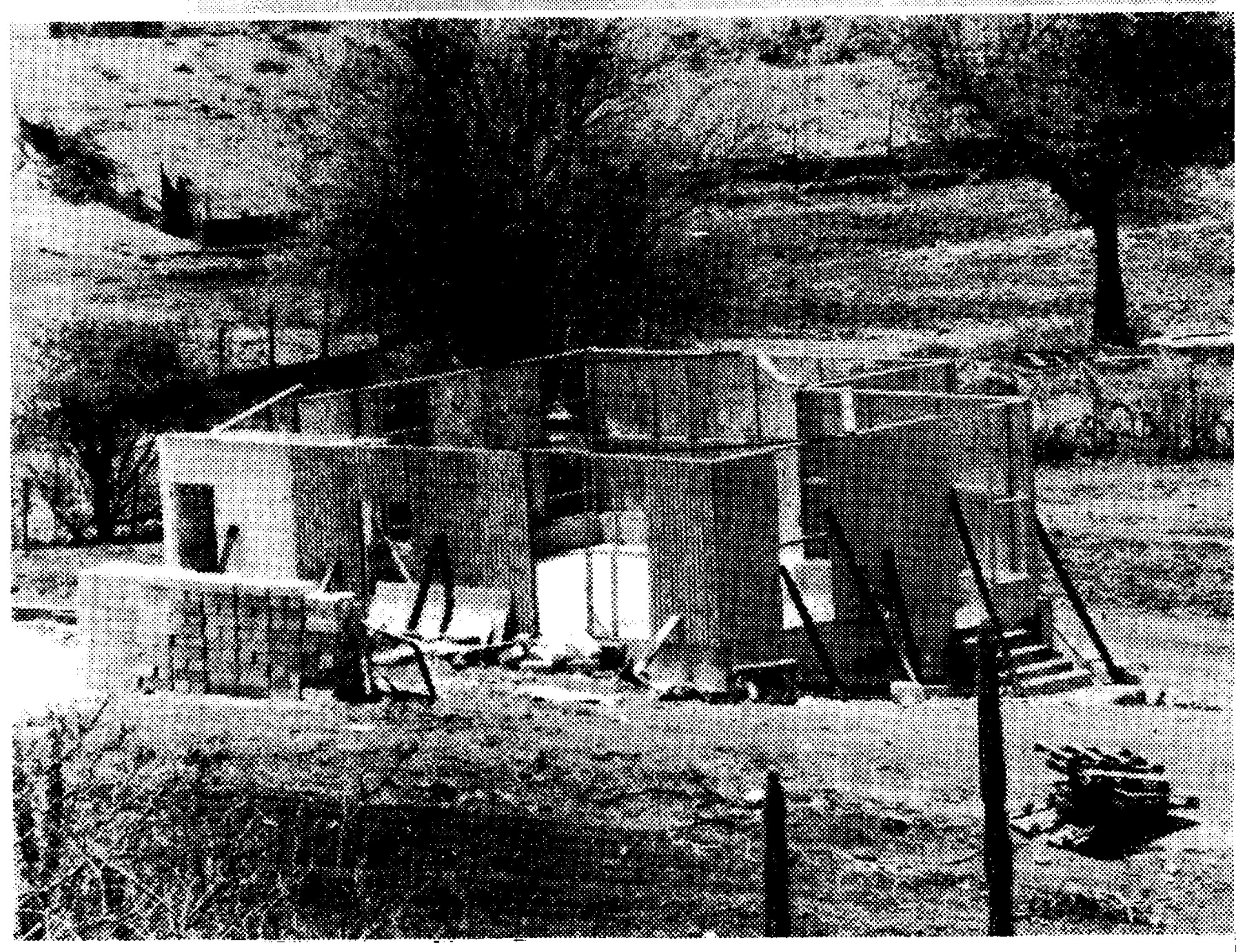
De nieuwe richtlijnen betreffen overigens alleen functies binnen de eilandsdiensten. De overheids-nv's vallen erbuiten. Benoemingen aldaar zijn het pakkie-an van de Raad van Commissarissen. Als aandeelhouder ziet het Bestuurscollege toe op de benoemingen.

Gedeputeerde Mendes de Gouveia noemt de functie van Seteldirecteur zwaar. Beslissingen in zowel telecommunicatie als economische ontwikkeling kunnen verstrekkende gevolgen hebben voor bij voorbeeld inkomsten van de overheid als werkgelegenheid, zegt hij. Dat het Bestuurscollege de Raad van Commissarissen wil horen over het advies om Julio Constansia te benoemen als Seteldirecteur mag volgens de gedeputeerde niet begrepen worden als een poging het bindende advies te herzien. "Wij willen als aandeelhouder niet alleen jaarstukken van de overheids-nv's toegelicht zien maar ook een belangrijke beslissing als de benoeming van een directeur." Volgens hem zal niet alleen gekeken moeten worden naar de technische capaciteiten van de nieuwe directeur. "Er moeten daar belangrijke beleidsbeslissingen vallen."

De toetsing van het Bestuurscollege heeft overigens nogal de werknemers van Setel verontrust. In een persbericht herhalen ze nogmaals hoe geporteerd ze zijn van de keuze voor Constansia. Verbolgen zijn ze over het uitlekken van een psychologisch rapport, dat gemaakt is over Constansia ten behoeve van de procedure. "Dat is tegen hem gericht. We vragen ons af hoe dergelijke gevoelige privé-informatie in de handen van de media kan vallen."

In de wereld van de telecommunicatie koestert men overigens twijfels over de benoeming van Constansia die wordt beschouwd als een technocraat, waarvan men weinig (management-)innovatie verwacht. Andere kandidaten zouden wat dat laatste betreft geschikter zijn, zo valt te beluisteren in telecomkringen.

Brutalen hebben halve wereld



■*WILLEMSTAD — De brutalen en de onnozelen hebben de halve wereld. Op plantage Kamara bij Scherpenheuvel begon men gewoon te bouwen in de heilige veronderstelling dat het bewuste terrein door Domeinbeheer was toegewezen. Dat had die meneer toch gezegd, die zei te bemiddelen met overheidsgronden? Geen toelaatbare praktijk oordeelde gedeputreerde Pikerie, die nu laat onderzoeken of de man rechterlijk vervolgd zal gaan worden. Aangifte bij de recherche is al gedaan.*

Gospelconcert in Brievengat

WILLEMSTAD — Morgen, vrijdag acht juli wordt in het K-center Brievengat om acht uur 's avonds een gospelconcert gegeven. Dit zal verzorgd worden door de winnaar van het Caribische Gospelfestival 1993, Johan Herbert. Ook Naomi Braaf Meye en de vijf man sterke gospelformatie Holy Water geven acte de présence. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de boekhandels. De opbrengst is bestemd voor evangelisatiewerk.

ACS-lidmaatschap discussie tussen Rijk en Antillen

WILLEMSTAD — De Antillen willen geassocieerd lid worden bij de Alliance of Caribbean States (ACS), zoals zij ook een officiële status hebben bij de ECLAC. De Nederlandse regering, die conform het Statuut het buitenlandse beleid voor het Koninkrijk voert, eist die zetel zelf op. Onderhandelingen tussen beide regeringen hebben nog niet tot overeenstemming geleid.

Cats Air vervoert 200 reizigers naar Bonaire

WILLEMSTAD — Cats Air heeft een uiterst succesvol weekeinde achter de rug. Met het nieuwe Braziliaanse Bendeirceatetoestel, met een capaciteit van negentien passagiers, werden maar liefst twaalf vluchten uitgevoerd. Cats Air zal binnenkort ook op Aruba en Coro gaan vliegen.

Directeur Arnold Leonora was best te spreken over het afgelopen weekeinde. Meer dan tweehonderd passagiers werden naar Bonaire vervoerd door het charterbedrijf. Cats Air is van plan vijftig keer per maand te vliegen op Bonaire. Leonora: "De bedoeling is om elke dag op vaste tijden naar Bonaire te vliegen. Dit moet echter niet gezien worden als een geregelde lijndienst. Chartermaatschappijen vliegen wel met een schema, maar dit is erg flexibel. Er wordt erg veel rekening gehouden met de wensen van de passagiers. Zijn bijvoorbeeld alle passagiers vroeg aanwezig dan vertrekken we onmiddellijk. Is een passagier echter te laat dan is Cats Air bereid zeven tot tien minuten te wachten."

Het ligt in de bedoeling dat Cats Air elke dag tussen 12.00 en 12.30 uur op Bonaire zal vliegen. Het groepstarief voor Bonaire bedraagt 1.500 gulden voor negentien passagiers.

Binnenkort zal Cats Air ook op Coro gaan vliegen. Zodra de toestemming van de Venezolaanse autoriteiten binnen is zal een begin met de vluchten worden gemaakt. Cats Air wil per maand tachtig vluchten uitvoeren naar de Venezolaanse stad. Leonora: "Bij de vluchten op Coro zal er wel gewerkt worden met een schema. Vooral voor buitenlandse toeristen die een dag of twee naar Venezuela willen gaan is deze vlucht een uitkomst. Het tarief bedraagt slechts 110 dollar per persoon. Daarnaast is Coro één van de oudste steden van Zuid-Amerika met veel historische gebouwen en is er bijna geen sprake van criminaliteit. De omgeving van Coro staat bekend om zijn bergen en prachtige watervallen. Visa voor Venezuela zijn bij Cats Air verkrijgbaar."

Voor de vluchten op Coro is er een mondeling akkoord met de ALM waarbij Venezolaanse passagiers kunnen aansluiten op vluchten van de ALM naar bijvoorbeeld Miami, aldus Leonora.

Tot slot zijn er plannen om op Aruba te vliegen. Het betreft hier meer dagtours, waarbij toeristen uit Aruba één dag kunnen doorbrengen op Curaçao. Verder wil Cats Air op de dagen dat de ALM 's avonds niet vliegt — volgens het huidige schema maandag en dinsdag — ook vluchten gaan uitvoeren.

Welzijnsprijs Ayudo Social



■*WILLEMSTAD — De Visser Neerlandia Welzijnsprijs werd vanmorgen uitgereikt aan de stichting Ayudo Social. De niet aflatende inzet van deze stichting voor kansarmen en langdurig zieken op Curaçao, heeft het Algemeen Nederlands Verbond tot toekenning doen besluiten. Volgens het ANV werkt Ayudo Social reeds dertig jaar 'op een nuchtere, doelgerichte basis, zonder overdreven idealisme, met gevoel voor de realiteit van menselijke tekortkomingen'. De prijs is een cheque ter waarde van 12.500 gulden, die de stichting ondermeer zal aanwenden voor het Mieke Hendrikseproject. Mieke Hendrikse, die eind vorig jaar overleed, heeft zich twintig jaar lang ingezet voor Ayudo Social. Zij trok zich speciaal het lot van kinderen aan. Op de foto de overhandiging van de prijs door Henk Neeleman (ANV) aan de voorzitster van Ayudo Social, Riet Rozendal.*

Radiopraatje verkeerd uitgelegd

Salsbach verbaast zich over reactie PAR-leden

WILLEMSTAD — MAN-secretaris Angel Salsbach is zeer verbaasd over het feit dat zijn radiopraatje van afgelopen week zoveel commotie bij de PAR heeft losgemaakt. "Ik sta nog steeds achter het justitiebeleid van de coalitie én achter mijn oproep voorzichtig te zijn met het lanceren van kreten die heftige gevoelens losmaken in een toch al gespannen maatschappij."

Salsbach vervolgt: "We we zijn nu al zo ver, dat vrienden elkaar met kapmessen doodmaken. In zo'n sfeer past het niet, dat vooraanstaanden het hebben over 'hang ze op' en 'ruime op de boel'. Want het volk denkt dan: daar bedoelen ze mij mee."

Bij een deel van de PAR viel het MAN-radiopraatje zodanig verkeerd, dat Pourier naar zijn zeggen tijdens een partijvergadering de grootste moeite had de gemoederen te bedaren. De uitspraken van Salsbach werden opgevat als een directe aanval op minister Atacho van Justitie, die het plan de SKS met de politie te laten samenwerken aankondigde onder de naam 'Aktie ruim op de boel'. Salsbach merkte op, dat meer politie en SKS niet een zaligmakende oplossing ter bestrijding van de criminaliteit is. Ook dat viel verkeerd. Pourier onderschrijft de onvrede met het radiopraatje, zo bleek gisterenmiddag tijdens de wekelijkse persconferentie.

"Wij vinden het raar. Als er verschillen van inzicht zijn over het beleid, kunnen die ook in het coalitieberaad van samenwerkende partijen besproken worden. We hebben de MAN gevraagd of dit een partijstandpunt is. Volgens Don Martina is dat niet het geval en is het radiopraatje een 'slipper' die intern besproken zal worden", aldus Pourier.

Salsbach is zich van geen kwaad bewust. "Ik sta wèl achter het beleid. Maar ik heb het in een context geplaatst. Ik meen dat bepaalde uitspraken het lont aansteken in een toch al gespannen gemeenschap en dat leiders het doen van dergelijke uitspraken moeten voorkomen. Want het gaat allang niet meer om het bestrijden van de criminaliteit wanneer je op de radio dagelijks 'hang ze op' en 'ruim ze op' hoort; iedereen ziet nu in de ander een misdadiger, vrienden gaan elkaar bij het minste of geringste te lijf met kapmessen. Er is ontzettend veel agressiviteit onder de mensen. Natuurlijk moet de politie ingrijpen, maar niet onder begeleiding van grove kreten. En de armoede en de te grote inkomensverschillen moeten worden aangepakt vindt de MAN. Daar ging dat radiopraatje over."

"Praten over burgerschapszin is wel mooi, maar laat een ieder dat woord ook in de praktijk brengen. Heeft je buurman wel gegeten vandaag? Gaan zijn kinderen naar school? Kun je hem niet even een lift naar de dokter geven? Dat heeft meer waarde dan elkaar te vertellen wat een goede *yu di Korsou's* we toch zijn. En als ik dat soort dingen, die recht uit mijn hart komen, niet meer mag zeggen...nou, mooie democratie is dat."

Cathalina wil kosten non-actieve ambtenaren eilandgebied weten

WILLEMSTAD —Ruben Cathalina, onafhankelijk lid van de eilandsraad, wil weten hoeveel ambtenaren in dienst van het eilandgebied wel een salaris innen maar daarvoor geen arbeid verrichten.

Cathalina, ex-lid van de partij Soshal Independiente, zegt in een brief aan de gezaghebber met belangstelling te hebben vernomen dat de landsregering beschikt over een lijst van non-actieve ambtenaren.

Op initiatief van staatssecretaris Harold Arends werd de balans opgemaakt en kwam men tot de conclusie dat 100 van de 4000 landsdienaren thuis zitten.

In navolging van dat onderzoek wil het onafhankelijk raadslid niet alleen weten hoeveel ambtenaren geen arbeid leveren, ook is hij benieuwd hoeveel dat de overheid kost. Tevens vraagt hij zich af of de non-actieven weer aan het werk gezet kunnen worden 'om zo de verliezen voor de gemeenschap te beperken'.

Het is een publiek geheim dat sommige ambtenaren hun baan bij de overheid combineren met eigen bedrijfjes en allerhande werkzaamheden die niet in het kader van de officiële baan passen. Ook is het geen geheim dat politici in het verleden overheidsbaantjes vergaven om de gunsten van de kiezer te winnen. Als gevolg van het vergeven van 'politieke cadeaubaantjes' zitten sommige ambtenaren op een functie die niet correspondeert met hun opleiding en capaciteiten.

AMvR Sint Maarten op 19 juli in Rijksministerraad

WILLEMSTAD — De Algemene Maatregel van Rijksbestuur voor Sint Maarten wordt op 19 juli besproken door de Rijksministerraad. De Antilliaanse regering hoopt dan ook het zogeheten Stappenplan, ter verbetering van de bestuurssituatie op Sint Maarten, te kunnen aanbieden. Nederland en de Antillen zijn het nog niet eens over de vorm waarin het toezicht na 1 september moet worden voortgezet.

Dit heeft alles te maken met het feit dat het BC van Sint Maarten nog niet meewerkte aan het tot stand brengen van een beleidsplan voor de bestuursverbetering. Nu het BC van signatuur veranderd is, "gaat alles beter en sneller", aldus Pourier. Hij heeft daarom ook goede hoop dat het Stappenplan tijdig klaar zal zijn. Aan démissionair premier Lubbers (tevens belast met Antilliaanse/Arubaanse Zaken na het vertrek van Hirsch Ballin) werd al een concept toegestuurd. Gevolmachtigde minister Carel de Haseth zal in de vergadering van de Rijksministerraad daar een toelichting op geven.

Wat er gaat gebeuren met gezaghebber Voges, is nog onduidelijk. Hoewel Pourier hem twee maanden geleden heeft gevraagd zijn functie neer te leggen, is dat nog niet gebeurd. De kwestie Voges zal door de Rijksregering ongetwijfeld ook aan de orde worden gesteld.

Langlopende belofte eindelijk ingelost

Hinderverordening naar eilandsraad

WILLEMSTAD — De concept-Hinderverordening is gisteren door het Bestuurscollege goedgekeurd en vandaag naar de eilandsraad gestuurd. Gedeputeerde van Milieu Raymond Bentoera verwacht dat de verordening na het reces (half augustus) in de eilandsraad kan worden behandeld.

Het concept ligt al elf jaar te wachten op behandeling en goedkeuring. Regelmatig klaagde de milieubeweging dat de overheid laks was in de behandeling van het concept. Regelmatig ook beloofde de overheid dat het nu echt behandeld zou worden. Van kracht worden van de Hinderverordening is zelfs een van de prioriteiten van het Nieuw Beleid, die al in het najaar van 1993 gerealiseerd had moeten worden.

Ook invoering van het Eerste Afvalstoffenplan (EAP) hoort bij die prioriteiten. Die is echter vertraagd doordat de overheid invoering wilde koppelen aan de verzelfstandiging van Selikor. Volgens gedeputeerde Bentoera heeft het Bestuurscollege (BC) deze week het EAP nog niet ter goedkeuring van Selikor ontvangen. Gedeputeerde Abrahams (Selikor) heeft echter toegezegd dat het plan volgende week woensdag bij het BC kan zijn. De volgende dag wordt het dan eveneens naar de eilandsraad doorgestuurd.

Behandeling door de eilandsraad hoeft echter nog geen invoering te betekenen. De eilandsraadsleden kunnen nog op- en aanmerkingen maken, zegt Bentoera. In dat geval gaat het stuk weer terug naar het BC.

De kern van de Hinderverordening is dat het verboden is om zonder vergunning van het BC milieubelastende activiteiten te beginnen, uit te voeren, uit te breiden of te wijzigen. Vrijstelling voor individuele bedrijven, zoals die nu geldt voor de raffinaderij en de mijnmaatschappij, is niet meer mogelijk. Wel gelden overgangsbepalingen voor deze twee bedrijven.

Dezelfde Hinderverordening werd al door BC en eilandsraad van St. Eustatius goedgekeurd en op 8 juni 1993 van kracht.

Barbara Beach gaat weer open

WILLEMSTAD — Barbara Beach is vanaf vrijdag weer opengesteld voor het publiek. Er is een nieuwe afscheiding aangelegd in het water, nadat de oude eind mei beschadigd werd. Om veiligheidsredenen werd toen besloten het strand te sluiten voor bezoekers. De nieuwe afscheiding is de eerste van een serie vernieuwingen die Barbara Beach te wachten staat. De horecavoorziening wordt gerenoveerd, evenals de sanitaire voorzieningen. Ook zal het strand met nieuw zand worden opgespoten en nieuwe beplanting krijgen. Het strand zal tijdens de werkzaamheden zoveel mogelijk geopend blijven.

WILLEMSTAD — [illegible] personeel van Kodela [illegible]. Het draagt de naam *Mulina* en is bedoeld om de interne communicatie [illegible] het personeel te verbeteren. Het [illegible] over de interne ontwikkelingen.



WILLEMSTAD — *In aanwezigheid van gouverneur Saleh, minister-president Pourier en de Venezolaanse consul-generaal Chaparro Osio vond gisteren op het Brionplein de herdenking plaats van 212de geboortedag van admiraal Luis Brion. Bij de plechtigheid waren tevens officieren van het oorlogsschip Almirante Luis Brion aanwezig.*

Amerika wist van betrokkenheid Curaçao bij smokkel Chinezen

WILLEMSTAD — De Amerikaanse justitie wist allang dat de Nederlandse Antillen een zeer vooraanstaande rol vervullen in het smokkelen van Chinezen naar de VS. Ruim een week geleden (eind juli), bijna simultaan met de aanhouding op Hato van Immigratie-ambtenaar S.D. vorige week woensdag, werd een boot vol mensen van Chinese afkomst door de Amerikaanse autoriteiten onderschept. Die bootreizigers uit China hadden valse reispapieren bij zich en vertelden dat ze vanuit het Antilliaanse eiland Sint Maarten vertrokken naar de VS.

De aankomst van een groep Chinezen op Curaçao afgelopen woensdag met een ALM-vlucht vanuit Suriname, stelde de Immigratiedienst in de gelegenheid om over te gaan [illegible]. Het feit dat de Chinezen geen reispapieren bij zich hadden en [illegible] de immigratieman D. vroegen, vormden de aanwijzingen dat een of meerdere ambtenaren op Hato omgekocht [illegible] naar [illegible] praktijken van sommige leden van het eigen personeel waarbij valse reisdocumenten werden afgeleverd aan buitenlandse passagiers. Vooral Chinezen en naar nu blijkt Braziliaanse vrouwen maakten gebruik van de diensten van enkele Immigratie-ambtenaren.

Amigoe-bevindingen wijzen zelfs in de richting van een lichting tussen Paramaribo en Willemstad met een vertakking naar Miami. De groep Chinezen kwam vorige week woensdag met ALM-vlucht [illegible]. In de [illegible] vliegtuig [illegible] twee Braziliaanse vrouwen die evenals de Chinezen direct werden teruggestuurd naar Paramaribo. [illegible] de Chinezen [illegible] de tand gevoeld door het ingestelde onderzoeksteam van de immigratiedienst.

Inmiddels zijn veel vragen gerezen. [illegible] Verder is ook niet duidelijk hoe het mogelijk is dat de reizigers zonder reisdocumenten in het ALM-vliegtuig [illegible] op Luchthaven Zanderij [illegible].

[illegible] groep Chinezen naar Curaçao vloog [illegible] op Hato [illegible] van Immigratie [illegible] valse paspoorten [illegible].

door, omdat een attente ALM-medewerker op tijd zijn superieuren inschakelde. Nu blijkt dat de Chinezen, allemaal geboren in het Chinese dorpje Kwantung, in gezelschap waren van twee landgenoten die als begeleiders optraden.

Een van de begeleiders woont in buurland Venezuela en werd dezelfde dag nog uitgezet naar Caracas. De tweede Chinees woont in Puerto Rico en werd evenals [illegible] Chinezen naar Suriname teruggestuurd. Inmiddels vordert het onderzoek van de Immigratiedienst gestaag en werd een tweede immigratieman (A.R.) aangehouden.

De aanhouding van de twee Curaçaose Immigratiemannen, D. en R. door de eigen werkgever op Hato, is de kroon op het werk van een interne onderzoeksgroep die al geruime tijd bezig was.

Een tweede onderzoek betreft 'omgekochte' en corrupte baliemedewerkers bij de ALM, die koffers met cocaïne inchecken. De douane heeft laatst vier van die baliemedewerkers aangehouden en in twee gevallen koffers met cocaïne (in beide gevallen hadden de eigenaren zich niet aangemeld) aangetroffen. Een vijfde ALM-baliemedewerker [illegible] werd vorige maand door rechter mr. F.J.P. Veenhof al tot vier jaar veroordeeld voor betrokkenheid bij het inchecken [illegible]. Officier van Justitie mr. J.A.B. Gerritsen [illegible] drie jaar eel.

Regering vindt:

Ook boeven moeten belasting betalen

WILLEMSTAD — Iedereen moet belasting betalen, ook de boeven over hun crimineel verkregen vermogens. Dat is het uitgangspunt van de regering. Daarom zal de bewijslast worden omgekeerd: waar tot nu toe de belastinginspecteur moet bewijzen dat iemand belastbare inkomsten heeft verkregen, wordt dat met ingang van 1 januari '95 omgedraaid. Voor [illegible] versterken van het accountantsbureau van de Belastingdienst zullen technische assistenten uit Nederland worden aangetrokken.

Hoeveel personen en voor hoelang zij komen, wordt besproken met de delegatie van belastingdeskundigen onder leiding van oud-directeur-generaal der Belastingen Cor Boersma, die over twee weken naar Curaçao komt. Premier Pourier hoopt dat er dan een samenwerkingsprotocol gesloten kan worden, zodat een Antilliaans/Nederlandse ploeg de 'verdacht grote vermogens' fiscaal kan aanpakken.

Door middel van vermogensvergelijking kan worden achterhaald of iemand op een (nog) niet verklaarbare wijze er plotseling een hoge levensstandaard op na houdt. In al geval zal men op zijn vermogen worden aangeslagen. Alleen als men kan aantonen dat men, bijvoorbeeld, een erfenis heeft gekregen, blijft die hogere aanslag uit.

Minister Ys: "Het doel is meer controle uitoefenen op bepaalde personen en boeven pakken in hun portomonnaie. Als bijkomend voordeel levert dat meer inkomsten voor de overheid op. Maar al levert het geen cent op, dan is het toch de moeite waard om te doen."

Het is niet de bedoeling dat banken verplicht worden over alle rekeninghouders [illegible] aan de inspecteur, zoals in Nederland en de Verenigde Staten het geval is. Alleen wanneer men iemand van fraude verdenkt, wordt nadere informatie verlangd.

BIJSTAND

De delegatie blijft een week en zal nog andere onderwerpen bespreken: de evaluatie en verlenging van de huidige technische bijstand en de assistentie bij het ontwerpen van een wet op onroerend goed die de huidige grond- en gebruiksbelasting moet gaan vervangen. Ook wordt overleg over het aantrekken van technische bijstanders voor herstructureren van de belastingen en de studie naar het huidige belastingstelsel.

"De huidige inkomstenbelasting zit te ingewikkeld in elkaar en moet eenvoudiger, terwijl ook gekeken wordt naar de mogelijkheid een accentverschuiving aan te brengen van de directe naar de indirecte belastingen," aldus Ys. "Omstreeksing is een van de mogelijkheden, al is het duidelijk geworden dat dat in ieder geval op het Frans/Nederlandse Sint Maarten niet haalbaar zou zijn. Het zou de economische bedrijvigheid volledig ontwrichten."

De Nederlandse belastingdienst heeft al toegezegd een persoon beschikbaar te stellen die gaat helpen de Inspectie (nu nog een Landstaak) te decentraliseren naar de eilandgebieden. De eilandgebieden zijn al belast met de inning van de door de Inspectie opgelegde bedragen.

Financiële gevolgen te groot

Regering draait besluit oud-BC Bonaire terug

WILLEMSTAD — De centrale regering draait het op de valreep genomen besluit van het afgetreden BC Bonaire terug [illegible] vonnis van de rechter inzake gelijke betaling van gehuwden en ongehuwden [illegible] "van een kale kip kan je geen veren plukken", aldus Pourier. "Eerst moet precies duidelijk zijn om hoeveel geld het gaat, dan waar we het geld vandaan halen en als we gaan uitbetalen, zonder de monetaire positie van het Land in gevaar te brengen. Het algemeen belang gaat nu voor."

De centrale regering heeft de gezaghebber gevraagd te bekijken welke besluiten er vorige week nog meer zijn genomen die tegen het algemeen belang indruisen. Pourier: "Wij willen niet op de stoel van de eilandsoverheid gaan zitten, maar als een bepaald besluit gevolgen heeft voor andere eilandgebieden [illegible].

Het aftredende BC besloot alle eilandsambtenaren met [illegible].

het geld is er niet, zo zei Pourier. Degenen die direct naar de bank gingen en wel konden innen "hebben dat eigenlijk ten onrechte gedaan, maar daar is verder niets meer aan te doen".

De ABVO verzocht de premier [illegible] Bonaire [illegible] te betalen conform het vonnis van de rechter. "En de volgende stap is dat de eilands- en Landsambtenaren [illegible] overige eilanden uitbetaald moeten worden. Dat gaat [illegible] om 33 miljoen gulden en voor Curaçao om 67 miljoen," aldus Pourier.

De centrale overheid is al een paar maanden bezig met de eilandgebieden te bekijken hoe de overheid er juridisch voorstaat (want daarover zijn de meningen nog verdeeld) en wat er op grond van het vonnis precies zou moeten worden uitbetaald. De stappen van het BC Bonaire doorkruisen alle overlegstructuren en scheppen een precedent. Pourier kondigde aan [illegible] korte termijn [illegible] te willen over-

Eilandsraadleden bekijken project Groot Piscadera

WILLEMSTAD — Leden van de eilandsraad zullen [illegible] werkbezoek [illegible] Groot Piscadera [illegible] zich op de hoogte te stellen van de [illegible] ontwikkelingen.

[illegible] project is een [illegible], dat is [illegible] totaal [illegible] worden [illegible] het terrein [illegible] kweek [illegible] en [illegible] afval-

[illegible] wordt gebruikt [illegible] broodnodige bewa[illegible]

Tuinders kun[illegible] huren van [illegible] Afspraken voor [illegible] dracht [illegible] besproken [illegible] bespreking hier[illegible] trale Commis[illegible] spraken dat de [illegible] leden een [illegible] krijgen en wo[illegible] meerd over de [illegible] inzake het pro[illegible]

Geslaagden krijgen felicitatie van premier

ORANJESTAD — Ook premier Nelson Oduber heeft via een perscommuniqué alle studenten gefeliciteerd die zijn geslaagd of naar een hogere klas gaan.

Aruba heeft — aldus Oduber — opnieuw jongeren met een diploma op zak. Dit ... stap om ... voor een ... zijn wens ... de jongeren hun ... voorstellen, ondanks de offers die zij moeten brengen en hun familie en land moeten verlaten. De premier zei, dat men bij het Arubahuis bezig is het begeleidingssysteem te veranderen, vooral voor de eerstejaars studenten. De studenten die naar het buitenland gaan, krijgen in het communiqué van premier Oduber veel sterkte en succes toegewenst maar ook veel doorzettingsvermogen. "Vergeet niet, dat Aruba jullie heel hard nodig heeft", aldus premier Oduber.

In zijn communiqué brengt de premier ook naar voren, dat Aruba momenteel een positieve voortuitgang kent, waar veel werkgelegenheid bestaat en dat dit de tendens met zich kan meebrengen dat veel jongeren besluiten aan de slag te gaan.



ORANJESTAD — Bij de ... adjunct-... Eddie Rafael, ... jaar geleden ... Op deze foto ... minister van Financiën ... de gouden ... envelop ... inspecteur ...

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Laclé via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Medisch Centrum Dr. Rudy Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Sta. Cruz, Macuarima 23-B. Tel.: 58028.

****

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)

Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Economics Made Easy; 19.10 National Geographic; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informá; 21.00 CNN International Hour; 21.30 Political Program: OLA; 22.00 Showbiz Today; 22.20 Muscial; 22.30 Jack the Ripper; 23.23 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Punky Brewsters; 16.25 Garbage Pail Kids; 16.48 Soccer School; 17.15 Biggest Boat Shop; 17.41 Wind in Their Hands; 18.03 Sesame Street; 19.03 My Two Dads; 19.26 Airwaves; 20.00 Telenoticias; 20.30 Designing Women; 21.00 CNN News; 21.30 Political Program: **PPA**; 22.03 Showbiz Today; 22.23 The Fania All Stars; 23.38 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DONDERDAG
DIVERSEN
TONEEL: **FARPA):** 19.00 uur *Aw'i Wow'i Mondi* - Cas di Cultura (Oranjestad).

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

Honderden kinderen zonder plaatsingsmogelijkheden

Ouders beginnen rechtszaak tegen Mon Plaisir College

ORANJESTAD — Het Mavo-onderwijs op Aruba is op de tocht komen te staan doordat ruim honderd leerlingen geen plaatsingsmogelijkheden op de Arubaanse Mavo-scholen kunnen krijgen. Alle Mavoscholen zijn volgeboekt. Er is geen plaats meer. Vele ouders zijn radeloos door deze gang van zaken. Verwacht wordt dat een kort geding wordt aangespannen door een groep ouders, wier kinderen op het Mon Plaisir College op de Mavo voor het eerst zijn blijven zitten en te horen kregen dat zij van school moeten verdwijnen. Temeer omdat de wet stelt, dat wanneer een leerling niet bevorderd is, hij nog een kans moet krijgen zijn klas over te doen. Dat is gezien het feit dat deze leerlingen desondanks van school werden gestuurd om plaats te maken voor andere leerlingen niet het geval.

De *Amigoe* had een gesprek met de moeder van een der leerlingen die voor het komende schooljaar geen plaatsing meer op het Mon Plaisir College kon krijgen. In haar zorg, dat haar zoon volgend jaar niet de hele dag thuis moet zitten doch toch naar een Mavo-school kan gaan, bezocht zij enige andere scholen, ondermeer in Oranjestad, Santa Cruz en San Nicolas. Deze bleken allemaal vol te zitten. Er was geen plaatsing mogelijk. Bij de Julianaschool stond een bordje dat er geen plaats meer is. Zelfs werd door enige ouders aangeboden een financiële bijdrage te leveren, waardoor een noodlokaal gebouwd kan worden, doch dit werd door de directeur van de school niet als een oplossing gezien. Het gaat niet om de ruimte maar om de beschikbare leerkrachten en leermiddelen.

Het is bekend dat op het Mon Plaisir College ouders getuigen mochten zijn, hoe vier namen van leerlingen werden getrokken, die alsnog toegelaten werden. De elf die overbleven konden geen plaats krijgen. Voorts is een geval bekend van ouders, die besloten naar Nederland te vertrekken omdat de schoolopleiding van hun kinderen daar geen gevaar loopt. Enige ouders hebben hun vakantie uitgesteld in verband met deze Mavo-plaatsingsproblemen.

Eén van de ouders van een niet-geplaatste leerling, Rudy Wong, vertelde dat het hier om acht leerlingen gaat. Hun ouders worden voor vandaag nog bijeengeroepen om de aan te spannen rechtszaak te bespreken. Met zijn achten samen, wordt het betalen van het honorarium van een advocaat ook lichter voor elke ouder.

Aan de rechter zal verzocht worden te bevelen dat de leerlingen op hun school moeten blijven, daar het volgens Wong de ouders niet is gelukt om de kinderen op andere scholen te plaatsen. Men kreeg overal hetzelfde antwoord: "Geen plaats".

Wong voegde hier nog aan toe dat — alle scholen meegeteld — zeker meer dan driehonderd leerlingen, zittenblijvers, gezakten en nietgezakten geen plaats kunnen krijgen voor het nieuwe schooljaar. De acht ouders van het Mon Plaisir College nemen in ieder geval actie. Ze beginnen een rechtszaak om de leerlingen op hun Mon Plaisir College te behouden. Het beleid van overheid, met name van de directie Onderwijs en de diverse schoolbesturen, die deze schaarste aan plaatsingsmogelijkheid voor de Mavo-opleiding hadden moeten zien aankomen, komt bij de huidige gang van zaken ernstig in het geding.

Het is niet het eerst dat er problemen zijn rond de toelating van leerlingen tot de Mavo. Ook de afgelopen twee jaren bestonden deze problemen, doch toen werden zij nog niet door boze ouders aan de grote klok gehangen, zo verneemt de Amigoe uit officiële bron. Ook dit jaar heeft deze kwestie de aandacht van de overheid en werd gisteren besproken, terwijl het schoolbestuur van het Mon Plaisir College vermoedelijk een oplossing voor het probleem heeft. Dat er op de Mavo-scholen te San Nicolas, zoals de Abraham de Veerschool en het Augustinuscollege geen plaats is wordt betwijfeld, aangezien hier mogelijk wel plaatsingsmogelijkheden zijn.

Van Mavo-inspecteur Frank Williams ontving de *Amigoe* desgevraagd een overzicht van de resultaten van de Mavo-scholen van het afgelopen schooljaar. Er is enige verbetering in de resultaten in verhouding tot vorig schooljaar.Van de 447 Mavo-leerlingen, zijn er 294 oftewel 66.8 procent geslaagd. Verleden jaar slaagden van de 454 kandidaten er 260, hetgeen 57% was.

Als men de cijfers van de diverse scholen analyseert dat valt op dat bij verschillende scholen het aantal voldoendes bij het examen veel lager ligt dan bij het schoolonderzoek en dat dit in het slagingspercentage ook wordt weergegeven. Als men dit jaar alleen naar het examencijfer kijkt, dan zouden slechts rond de 32 procent van de kandidaten de eindstreep hebben gehaald. De cijfers van de schoolonderzoek gaven een indicatie van rond de 75 procent. Uiteindelijk heeft 66,8 procent het gehaald.

De grote vraag, ook van inspecteur Frank Williams blijft 'waarom zo'n groot precentage verschil? Waaraan is dit te danken? Komt het door de vele feesten, of absentie zowel van de leerling zelf als van de leerkracht, of door de aandacht die er thuis wordt besteed, etc. etc'?

Het wordt in ieder geval tijd, volgens Williams, dat de gehele gemeenschap de leerlingen meer gaat motiveren in hun studie en om gezamenlijk tot een analyse te komen zonder uitstel verandering in de gang van zaken te brengen.

Bridge-uitslagen

ORANJESTAD — In het Militair Tehuis werd de zesde avond van de zomercompetitie van bridgeclub Aruba Ariba gespeeld. Er namen twaalf paren deel en boven de 50 procent scoorden:

Echtpaar Schenk 59.64%, mw. Vos/hr. Pennings 56.07, mw. Bilderbeek/hr. A. de Vries 53.21, dames de Kort/Aal 51.79, heren Marapin/Tjon Kon Sang en heren Maas/Jacobusse 50.71%.

Poster voor Bieb



■ ORANJESTAD — *Jerry Fingal, die zoals eerder bericht, een poster heeft gemaakt ter nagedachtenis van Betico Croes, heeft een exemplaar hiervan geschonken aan de Nationale Bibliotheek. In aanwezigheid van zijn echtgenote overhandigt Jerry Fingal deze poster aan Susan de Lange, chef van de afdeling Arubano/Caribense van de Nationale Bibliotheek.*

Britten 25 jaar bij Veterinaire Dienst



■ ORANJESTAD — *Bij de Veterinaire Dienst werd het glas geheven omdat keurmeester/tevens waarnemend-directeur Mario Britten 25 jaar in dienst was. In het bijzijn van VD-direkteur dokter Theo Wools, mevrouw Britten en andere genodigden, biedt minister Ella Tromp de gelukwensen en de gebruikelijke enveloppe met inhoud aan jubilaris Britten.*

Lumpsum van Regering mist wettelijke basis

ORANJESTAD — Mr. Noris van Lis-Donata, die in de politiek is gegaan en nummer 4 staat op de OLA-lijst, stelt in een verklaring dat de met veel tamtam door de regering aangekondigde lumpsum geen wettelijke basis heeft en vraagt zich af waarom de ambtenaren nu al vrijwillig hun ontslag moeten indienen. Enkele weken geleden — aldus mr. Van Lis — werden vele ambtenaren geïnformeerd om vrijwillig hun ontslag in te dienen. Het motief hiervoor was om in aanmerking te komen voor een lumpsum. Vol verwachting hebben een paar ambtenaren hulp ingeroepen van derden. Het verzoek moest namelijk schriftelijk ingediend worden. Maar wat velen nog niet weten, is dat de regeling nog niet van kracht is. Er is slechts sprake van een concept-regeling. Dit concept is echter nog niet aan de Staten gepresenteerd.

Mevrouw Van Lis legt uit dat het indienen van een brief niet de juiste procedure is. Een speciaal formulier dat nog van de minister zal uitgaan en dat gebaseerd is op de wet moet nog voor dit doel ontworpen worden. Dit formulier zal verkrijgbaar zijn bij het diensthoofd.

Het blijkt dat het nog absoluut niet bekend is wanneer deze lumpsumregeling wettelijk tot stand zal komen. Het is de bedoeling deze regeling van toepassing te verklaren voor zowel de ambtenaren als de arbeidskontraktanten in dienst van de overheid. De ambtenaar of kontraktant die in aanmerking wil komen voor de lumpsum dient zich goed te laten informeren. Op de eerste plaats geldt een termijn van drie maanden; binnen drie maanden na introduktie van deze regeling dient het petitie-formulier ingeleverd te worden. Ambtenaren en kontraktanten dienen de ingangsdatum van de regeling in de gaten te houden.

Mevrouw Van Lis stelt verder, dat het huidige concept een onderscheid maakt tussen twee groepen. Allereerst de groep met een dienstverband niet langer dan 10 jaar. Die heeft recht op een lumpsum van maximaal 2 maal het jaarinkomen. De tweede groep heeft een dienstverband van langer dan 10 jaar bij de overheid. De uitkering van deze tweede groep bedraagt maximaal drie maal het jaarsalaris. Een ieder die opteert voor de lumpsum dient dit vooraf goed te overwegen om teleurstellingen te vermijden. Niet iedereen krijgt zonder meer de genoemde bedragen.

Volgens Van Lis varieert in het huidige concept van de lumpsum-regeling het uit te keren bedrag tussen de 20.000 en 70.000 florin. En toch zal niet iedereen het minimum van 20.000 florin ontvangen. De ambtenaar die over acht maanden met pensioen wil gaan en die een inkomen heeft van 2000 florin per maand, zal 8 maal dit bedrag ontvangen. Dus 16.000 florin. Gedurende die 8 maanden ontvangt hij echter geen pensioen en zal hij dit bedrag moeten aanspreken om rond te kunnen komen. Wil hij dit bedrag in een zaak investeren, dan moet hij zich ervan vergewissen dat de zaak direct rendement oplevert.

Hetzelfde geldt voor de arbeidskracht die een paar maanden voor het verstrijken van zijn kontrakt vrijwillig ontslag neemt. Heeft hij een inkomen van 1500 florin per maand en neemt hij 5 maanden voor de afloop van het kontrakt zijn ontslag, dan neemt hij een lumpsum van 5 maal zijn salaris naar huis, dus 7.500 florin en niet 20.000 florin.

Vandaar het advies van Noris van Lis-Donata aan alle ambtenaren en arbeidskontraktanten om vooral goede informatie in te winnen om straks niet met een ingekrompen lumpsum te komen te zitten.

Aruba bowlingteams naar Costa Rica

ORANJESTAD — Onder leiding van Lilly Arends en enige ouders is een jeugddelegatie naar Costa Rica vertrokken, waar van aanstaande zaterdag tot 16 juli wordt deelgenomen aan het bowling tournooi Copa Presidente voor de jeugd van 12 tot 21 jaar.

Aruba neemt met twee kinderteams en een jeugdteam deel. De kinderteams bestaan uit team 1: Darinka Arends, James Odor, Ursulla Arends en Rachim Emanuel; team 2: Darienne Arends, Frank Kelly en Angelo Maduro; het jeugdteam: Herby Tromp, Howard Tromp, Elise Peterson en Marouska Tromp.

Van DOWCO werd alle medewerking ondervonden voor de uniformen van de groep.

HOH viert jubileum personeelsleden

ORANJESTAD — De directie van het Dr.Horacio Oduber Hospitaal (HOH) houdt vandaag een receptie ter viering van het dienstjubileum van 24 personeelsleden.

De personeelsleden met 35 dienstjaren zijn: M. Helder-Werleman en D. Tromp-Figaroa; met 25 dienstjaren: E. Tujeehut, F. Guzman-Meyers, Shirley Hazel, H. Wolff-de Mei, Ruth Gumbs, F. Laclé-Geerman, Francisco Haseth, S. Inocencia-Hernandez en Francisco Hensen; met 12½ dienstjaren: Ligia Geerman, Bernadeta Ridderstaat, Donna Philips-Canhigh, Avril Carty-Hooker, Merinda Erasmus, Florence Eights, Liberta ter Weeme, Y. Rodriguez-Shorts, M. Benneth-Themen, Sandra Rigot, Margarita Semeleer, Y. Krozendijk-Maduro en M. Bremo-Euton.

De receptie is van 15 tot 17 uur in het auditorium van het hospitaal.

Olievervuiling in haven

ORANJESTAD — In de haven van Oranjestad werd door autoriteiten een grote olie vlek waargenomen. Vermoedelijk was de olie afkomstig van de onder Cyprus vlag varende *Johana Schuklt*, die hout naar Aruba bracht.

Bij vertrek uit de haven werd de olievlek ontdekt. Het vertrek van de boot, die in beslag werd genomen, werd in verband met het onderzoek uitgesteld. Begonnen werd de olievlek met het chemisch middel *correction* te behandelen, waardoor de olie hard wordt en naar de bodem zinkt. De olie wordt in het laboratorium onderzocht.

Dissidenten verliezen weer

OLA blijft OLA bij verkiezingen

ORANJESTAD — De dissidenten Edwin Thijsen, Henny Lo-A-Njoe en José Fernandez Pedra werden door rechter mr. H. van der Giessen in het ongelijk gesteld in hun eis dat Glembert Croes bij de komende verkiezingen de naam OLA niet mag gebruiken. De rechter wees gisterenmorgen direct vonnis, hetgeen door de overgrote meerderheid van OLA leden in en buiten het gerechtsgebouw met gejuich werd ontvangen. De dag tevoren verloren de dissidenten ook het beroep dat zij aantekenden tegen het besluit van het hoofdstembureau om de door Glembert Croes ingediende OLA-lijst goed te keuren. De groep van dissidenten werd bijgestaan door mr. Peterson uit Curaçao en mr. Peterson uit Aruba trad voor de OLA op. Bij de eis zetten eisers uiteen dat de kandidatenlijst niet in het geding is, wel dat deze onder de naam OLA aan de verkiezingen deelneemt. Bestreden werd de overdracht van naam en logo door Justo Lopez aan Glembert Croes, waarvan eisers meenden dat dit niet legaal geschiedde. Zij menen ook rechten hierop te kunnen doen gelden omdat zij mede-oprichters van de OLA zijn.

Voorts hebben zij bezwaren dat Glembert te dictatoriaal optreedt en dat de naam OLA in één adem met Glembert wordt genoemd. Voorts werden enige zaken naar voren gebracht, die weinig met de rechtszaak en meer met politiek te maken hadden. De rechter werd verzocht Glembert te verbieden om de naam OLA voor zijn lijst te gebruiken.

OLA-verdediger Peterson wees erop dat het logisch is dat wanneer de naam OLA wordt genoemd dit geassocieerd wordt met Glembert en niet met de dissidenten, waarvan nimmer iets gehoord werd. Hij gaf een uiteenzetting van de organisatie van de partij en wie daarin bevoegdheden hebben. In dit verband bestreed hij het lidmaatschap van de dissidenten, die na hun poging de macht in handen te nemen, als leden geroyeerd werden. Petersen haalde aan dat het gebruikelijk is dat de leider over de lijst beslist en citeerde in dit verband de uitspraak van MEP-leider Oduber bij het indienen van de MEP-lijst: "Ditmaal heb ik niet mijn hoofd gedacht en niet met mijn hart om de lijst samen te stellen." Dat gebeurt ook bij andere politieke partijen op Aruba.

De problemen in de OLA ontstonden toen de eisers niet op de lijst waren geplaatst. Hij deed een beroep op de rechter dat de partij reeds veel geld voor propaganda uitgaf en dit niet verloren wil zien gaan door enige personen die niet meer tot de OLA behoren.

Rechter mr. Van der [illegible] en stelde dat de vergadering die eisers op 9 juni een uur van te voren bijeen riepen van cruciaal belang is. Hij veroordeelde deze wijze van oproepen alsmede dat er geen behoorlijke agenda was. Bij afwezigheid van personen diende het bestuur uit te zoeken waarom men afwezig was en alsnog een andere vergadering op te roepen. De rechter kwam tot de conclusie dat de besluiten van die vergadering illegaal zijn.

De overdracht van logo en naam was volgens de rechter op legale wijze geschiedt. Sinds de registratie begin 1992 tekende niemand daar verzet tegen aan. De uitspraak van de eisers dat bij de verkiezingen bedenkelijke gelden voor de campagne werden besteed deed de rechter opmerken dat eisers dan ook met bewijzen hiervan moeten komen. De eis van de dissidenten werd dan ook afgewezen.

In kringen van de OLA en in het bijzonder bij Glembert Croes heerste grote voldoening na het uitspraken van het vonnis, men had niet anders verwacht. Glembert Croes was dankbaar voor de steun en het vertrouwen dat hij vooral de afgelopen dagen van velen mocht ondervinden. Hij betreurde het dat er personen waren, die omdat zij niet op de lijst werden geplaatst, op deze wijze de OLA in diskrediet meenden te moeten brengen, hetgeen echter volkomen mislukt is. Vol vertrouwen gaat de OLA dan ook de verkiezingen tegemoet, aldus Glembert Croes.

Thijsen als spreker namens de dissidenten kon nog niet vertellen of zij zich bij het vonnis neerleggen of in hoger beroep gaan. Dit moet met hun advocaat besproken worden. Op vragen waarom een advocaat uit Curaçao werd geraadpleegd, antwoordde Thijsen, dat Aruba klein is; er werd in eerste instantie wel getracht een lokale advocaat te krijgen. Op de vraag wie al de advocatenkosten gaat betalen, [illegible]

Tico Croes wil onderwijsdebat met Zaandam alleen indien nodig

ORANJESTAD — PPA-kandidaat drs. Frank Zaandam heeft AVP-kandidaat drs. Tico Croes uitgedaagd voor een onderwijsdebat. Zaandam is het niet eens met bepaalde uitlatingen van de AVP-onderwijsexpert drs. Tico Croes over het AVP-onderwijsplan *Enseñansa awor*. Hij vindt dat de bevolking beter voorgelicht dient te worden. Croes liet Zaandam in antwoord op zijn debatuitnodiging weten indien nodig daar tegen geen bezwaar te hebben. Hij wees Zaandam erop, dat bij het SEPA-debat hij en zijn partij verstek lieten gaan.

Drs. Zaandam, directeur van de IPA, heeft de afgelopen maanden in Den Haag gewoond als directeur van het Kabinet van de Gevolmachtigde minister, een functie die bij de formatie van kabinet Oduber II aan de PPA was toebedeeld. De leiding van de IPA was daardoor in handen van een waarnemend hoofd. De IPA-directeur neemt nu actief aan de verkiezingen van 29 juli 1994 deel en werpt zich op als onderwijs-expert. Hij vindt dat na de uitspraken [illegible] aanzien van de onderwijsprogramma's.

Zaandam heeft er geen bezwaar tegen indien Croes zich tijdens het debat laat bijstaan door AVP-onderwijsexperts zoals Otty Oliveira, mr. Eddy Croes, Armand Engelbrecht of Silvia Godett. Zaandam vindt, nu de toezichtscommissie aandringt bij de partijen om meer over programma's te praten, dan persoonlijke aanvallen te doen, dat een debat tussen hem en Tico Croes zeker op zijn plaats is.

Croes wijst erop dat Zaandam terecht toegeeft dat de AVP beschikking heeft over een groot aantal onderwijs-experts. Dit blijkt dan ook uit het AVP-programma. Croes betreurt het dat Zaandam verstek liet gaan bij het debat dat door de vakbond SEPA werd georganiseerd. Hetgeen hij een gebrek aan respect voor de vakbond noemt, waarvoor hij meent dat Zaandam zijn excuses dient aan te bieden.

Met nadruk wijst Croes erop dat hij in deze verkiezingstijd alleen tijd heeft voor serieuze zaken in het belang van Aruba. Daarom vertrouwt hij dat Zaandam goede nota van het AVP-programma zal nemen en wanneer er meer debatten in de toekomst zijn waar [illegible] Zaandam weer niet verstek zal laten gaan.

Oranje vijf uur later in Dallas aangekomen

Grap verslaggever zorgt voor lange vertraging

ORLANDO — Amerikanen hebben duidelijk een ander gevoel voor humor dan Nederlanders. Dat bleek woensdag in Orlando, waar de Nederlandse journalisten zich gereedmaakten voor hun vertrek naar Dallas. Lex Muller van het Algemeen Dagblad dacht lollig te zijn door tot drie keer toe te roepen dat hij een bom aan boord had gesmokkeld.

De stewardess, getraind voor dit soort stressituaties, zag de humor er niet van in. Ze waarschuwde de piloot en de politie. Die gingen direct over tot actie en arresteerden de verbouwereerde verslaggever. Het vliegtuig bleef aan de grond, alle passagiers moesten een voor een uitvoerig worden onderzocht. Een urenlange vertraging was het gevolg.

Na urenlang met Oranje op de landingsbaan te hebben rondgedrenteld, besloot Dick Advocaat in te grijpen. "Waar is onze veiligheidsman?", sprak de bondscoach op het vliegveld van Orlando. Die bleek als enige al in Dallas te zitten.

Het was het vluchtje wel, met het Nederlands elftal van Orlando naar Dallas. Al bij het vertrek ontstond irritatie. Het was heet in het vliegtuig, stewardessen bleven tot vervelens toe zeuren over waar wel of geen koffer mocht staan. De kinderen van de spelers begonnen te huilen.

Ineens ging het onzinnige verhaal van een bommelding. Iedereen moest eruit, de autoriteiten grepen de vermeende boosdoener in zijn kraag, de FBI deed zijn intrede, het wachten kon beginnen.

Wat gebeurde deed, gezien de latere reconstructie van het verhaal, lachwekkend aan. Het vliegtuig werd naar een veilige zone geloodst, de security kwam met honden het vliegtuig in, de brandweer reed met groot materieel naar de plaats des onheils, de bagage werd voor een extra controle weggehaald.

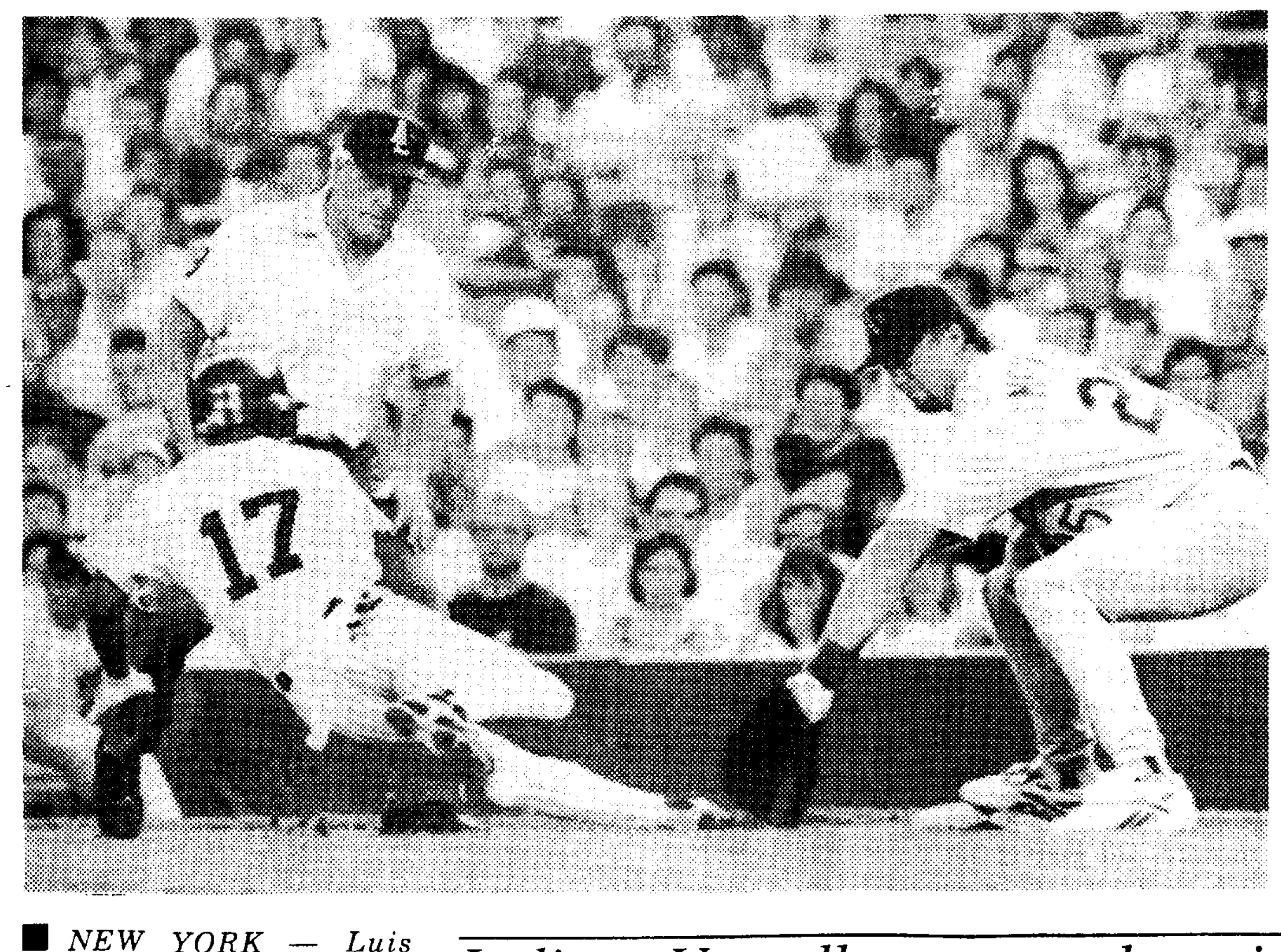
Nog steeds nam niemand de situatie serieus. Totdat plotseling het bericht kwam dat een speurhond tussen stoel 20 en 22 iets had geroken. De paniek sloeg toe. Het enige wat werd gevonden was een poepluier van het elf maanden oude dochtertje van Ronald de Boer.

Vervolgens kwam voorlichter Stolk van de KNVB vragen of iemand vuurwerk in zijn handbagage had. Weer had een hond iets geroken. Waarschijnlijk ging het dit keer om een koffer van een fotograaf, in de nabijheid waarvan een dag eerder tijdens de wedstrijd inderdaad veel vuurwerk was ontploft.

Ongeveer vijf uur later werd het vliegtuig veilig bevonden. De vlucht ging alsnog door. Staatsen, de voorzitter, zei dat de autoriteiten geen enkel riciso hadden willen nemen. "De zaak Escobar, weet u nog."

Door het gedoe kwam de voorbereiding van Advocaat na een vlucht opnieuw in het geding. Eerder van Washington naar Orlando, was een verslaggever onwel geraakt, waardoor een noodstop moest worden gemaakt. Daarvoor, van Toronto naar Orlando, raakte het toestel zestig mijl uit koers, omdat iemand op een computertje zat te tikken en het navigatiesysteem van slag raakte.

Voorzitter Staatsen zei maatregelen niet uit te sluiten. "We moeten de spelers zo snel, comfortabel en veilig mogelijk naar de plaats van bestemming brengen. Met dit gezelschap is dat blijkbaar moeilijk." Vijf uur later dan verwacht, arriveerde Oranje in Dallas. Hoe de vlucht van de Brazilianen is verlopen is nog niet bekend.



■ *NEW YORK — Luis Polonia (links) van de New York Yankees kon niet op tijd terugkeren naar het eerste honk. Hij werd door eerstehonkspeler Mark McGwire (rechts) van de Oakland Athletics uitgetikt, waardoor korte stop Mike Bordick van Oakland een doubleplay completeerde.*

Bordick ving een harde 'linedrive' van slagman Wade Boggs van de Yankees in de derde inning en gooide daarop naar het eerste honk om ook Polonia uit te laten tikken door McGwire. De Athletics wonnen met de krappe score van 4-2 van de Yankees.

Opnieuw tegenslag voor Maradona

SEVILLA — Diego Maradona moet een nieuwe tegenslag verwerken. Na zijn vertrek bij het WK voetbal wegens doping heeft de Argentijn een schadeclaim van 2,7 miljoen gulden aan zijn broek gekregen. Dat meldt het Spaanse persbureau EFE. Maradona's voormalige werkgever Sevilla eist dat bedrag als compensatie voor de contractbreuk die 'pluisje' pleegde in het seizoen '92-'93.

De Spaanse club ontsloeg zijn vedette voor het einde van het seizoen,, omdat hij niet voldeed aan de verwachtingen. Daarbij onthield Sevilla Maradona twee miljoen gulden, een deel van het salaris. De club legde maandag de claim neer bij een arbitragecommissie van de rechtbank. Deze stap gaat vooraf aan een proces.

Italiaan Vanzella neemt gele trui over

Dopingzondaar Cabello bekroont lange vlucht

BRIGHTON — Een dopingzondaar als winnaar van een Touretappe. De Spanjaard Francisco Cabello Luque reed woensdag tussen Dover en Brighton zijn frustraties uit zijn lijf. Na een ontsnapping van 183 kilometer kreeg hij zijn revanche voor een verkeerd plasje in februari. Achter de 25-jarige Kelme-coureur verdreef de Italiaan Flavio Vanzella zijn Belgische teamgenoot Johan Museeuw uit het geel.

Cabello had iets recht te zetten, meende hij. Hij won in het voorseizoen een criteriumreeks in Mallorca en werd vervolgens op doping betrapt. In zijn urine werden sporen van anabole steroïden gevonden. Cabello wist natuurlijk van niets, voelde zich gepakt en zinde op wraak. In de ploegentijdrit dinsdag spaarde hij zich. Eén dag later vond hij de juiste cadans om een vroege ontsnapping op touw te zetten. Na 21 kilometer verliet hij het peloton. Een wanhoopspoging, totdat de Fransman Magnien zich dertig kilometer later aan zijn wiel meldde.

Het peloton vond het op de drukbevolkte wegen richting Brighton wel goed, nam na twee nerveuze etappes en een krachtenslopende ploegentijdrit een pauze. De twee koplopers konden uitlopen naar een voorsprong van ruim zes minuten. Pas toen kwam de achtervolging, geleid door de ploeggenoten van klassementsleider Museeuw op gang. De jacht had succes, maar Magnien en Cabello lieten zich niet vangen.

De Spanjaard liet de Franse sprinter het werk doen. Tot vlak voor het binnenrijden van Brighton. De uitgeputte Magnien liet hij achter toen de Italiaan Vanzella het tweetal tot bijna op het achterwiel was genaderd.

Cabello bleef voor. "Ik wilde bewijzen dat ik geen dopingzondaar ben en dat mijn ploeg terecht tot de ronde is toegelaten." Kelme kreeg met een zwakke bezetting verrassend toegang tot de ronde. Jean-Marie Leblanc gaf de bescheiden formatie bij de verdeling van de wild card voorrang. Daardoor moest de nummer drie van vorig jaar, de Pool Zenon Jaskula, met zijn ploeg Jolly thuisblijven. "We zijn Tourwaardig", vond Cabello.

De Italiaan Vanzella veroverde tijdens zijn inhaalrace net voldoende bonificatieseconden om ploegenoot Museeuw uit het geel te rijden. Vier tellen scheiden de teamgenoten. "Zolang de trui maar in bezit van de ploeg blijft", reageerde Museeuw stoïcijns op zijn verlies.

Algemeen klassement:

1. Vanzella	----
2. Museeuw	0.04
3. Indurain	0.14
4. Sorensen	0.23
5. Armstrong	0.26
6. Bauer	0.31
7. De las cuevas	0.32
8. Marie	0.37
9. Yates	0.38
10. Rominger	0.42
13. Bernard	0.44
14. Mauri	0.45
17. Boardman	0.52
18. Anderson	0.54
43. Bugno	1.58
44. Zülle	2.05
46. Chiappucci	2.10
47. Ekimov	2.13
48. Breukink	2.19
54. Poelnikov	2.34
78. Rooks	3.45
91. Theunisse	4.07

"Dat wordt moeilijk voor mij"

Romario heeft respect voor bewaker Valckx

LOS GATOS m-an regen en kou wende hij nooit. Maar Romario's grieven tegen Nederland hadden eigenlijk niets te maken met de smaak van de Hollandse kost of de Westeuropese elementen. Wie hem dinsdagavond op een feest bezig zag, musicerend, dansend en zingend, weet wat hij werkelijk bedoelde.

Het was op een feest van Brahma, een Braziliaans biermerk, in een huis tegenover het spelershotel in Los Gatos. Een paar dagen voor de kwartfinale van het WK tegen Oranje. Een party voor Braziliaanse verslaggevers en wat aanhang eigenlijk. Okay, na veel zeuren mochten twee Nederlanders binnen. "Misschien komen er spelers, maar ga ze geen vragen stellen. Ze willen zich ontspannen", was het dwingende advies van de organisator. "De voetballers staan onder immense druk, van de pers, van het Braziliaanse volk. Ze hebben dit nodig."

Om half acht arriveren drie internationals: Middenvelder Carlos Dunga van VFB Stuttgart, verdediger Marcio Santos van Bordeaux en aanvaller Romario de Souza Faria van Barcelona. Binnen vijf minuten heeft zich rond de 'zoon van Rio', één van de beste WK-spelers tot nog toe, een kringetje gevormd en begint een repertoire van een uur. In de schemering, onder een boom, bespeelt Romario de 'atabaque', een soort tam-tam.

Het zijn liederen over het leven, over seks, over de manier waarop vrouwen dansen. En de vrouwen dansen. Van de internationals is Dunga het meest ingetogen. Hij komt uit Sao Paolo en 'paplista's' swingen minder dan 'carioca's', inwoners van Rio.

Romario, zonnebril rond zijn nek, korte broek, grote schram op zijn scheenbeen, honkbalpet, probeerde in Nederland altijd zo Latijns mogelijk te blijven. Eindhoven en omstreken was hem te georganiseerd. Opbellen om met vrienden af te spreken, 's avonds met chips voor de televisie, dat was niets voor hem. Met de opmerking dat hij appelmoes, typisch Nederlands toch, niet pruimde, wilde hij maar aangeven dat hij moeite had met de cultuurverschillen tussen de warmte van Rio en de kilte van Brabant. Letterlijk en figuurlijk.

Toch hield hij van Nederland. Hij brak er internationaal door als voetballer, zijn dochter werd er geboren en hij maakte vrienden die hij nog geregeld bezoekt. Eén vriend heeft hij al ruim een jaar niet gezien of gesproken. Een oude ploegmaat, Stan Valckx. Uitgerekend degene die zaterdag misschien wel zijn directe tegenstander is in de kwartfinales van de wereldtitelstrijd. "Dat kleine opneukertje kan ik nog wel aan", riep de Nederlander al in een jolige bui.

Romario wil wel even ingaan op de confrontatie met Nederland. "Ik heb zin in die wedstrijd. Voor mij is die toch heel speciaal. Is Valckx misschien mijn tegenstander? Oh, dat wordt dan moeilijk voor mij. Ja, ik hoop ook voor hem. Ik heb drie jaar met Stan gevoetbald en ik vond hem een uitstekende speler. Hij was ook een vriend. Hij is twee keer bij me geweest in Rio de Janeiro. Hij begreep mijn cultuur, hij was ook een beetje als ik. Altijd op zoek naar gezelligheid. Nee, sinds we niet meer met elkaar voetballen heb ik hem niet meer gesproken. Dat komt zaterdag wel."



■*BERNARDS TOWNSHIP/ NEW JERSEY — Roberto Baggio (in het midden) behoedde Italië dinsdag voor een totale afgang tegen Nigeria. De voetbalvedette uit de Italiaanse serie A, scoorde de doelpunten en was min of meer verantwoordelijk voor de 2-1 zege op de Nigerianen. Op de foto het moment waar de 'Wereldvoetballer van het Jaar' de sportjournalisten te woord staat in het Italiaanse trainingskamp in New Jersey. Italië speelt zaterdag in de kwartfinale tegen Spanje.*

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen **vakantieperiode** juli-augustus (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): maandag t/m vrijdag van 09.00-14.00 uur; zaterdag en zondag van 14.00-17.00 uur.
vandaag (7 juli) is het zwembad gesloten.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DONDERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Sta. **Maria Pirates vs Royal** Scorpions - **Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

TAFELTENNIS
(Curaçaose Tafel-Tennis Bond)
20.00 uur aanvang heren Int. toernooi - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou (Brievengat).

****

Italië vraagt FIFA clementie voor Zola

NEW YORK — De Italiaanse delegatie op het WK gaat de strafcommissie van de wereldvoetbalbond (FIFA) om clementie vragen. Volgens de Zuideuropeanen was de rode kaart die middenvelder Zola dinsdag ontving in de wedstrijd tegen Nigeria onterecht. De automatische straf — twee duels schorsing — acht de delegatie veel te zwaar voor het vergrijp.

De Mexicaanse scheidsrechter Brizio Carter stuurde de middenvelder van Parma in de 76ste minuut na een onschuldige botsing met Augustin Eguavan van het veld. "We willen de beslissing van de arbiter niet bekritiseren, maar we vragen de commissie slechts de beelden van de vermeende overtreding met extra zorg te bekijken", aldus de Italiaanse chef d'équipe Ranucci.

Maradona weigert schuld toe te geven

BUENOS AIRES — Drie dagen na de uitschakeling van het Argentijnse elftal is Diego Maradona teruggekeerd in Buenos Aires. "Ik voel me triest, maar niet schuldig", zei de voetballer op een persconferentie op het vliegveld Ezeiza. Naast hem zaten zijn vrouw en twee dochters.

Maradona werd na de wedstrijd tegen Nigeria positief bevonden bij een dopingcontrole en voor de rest van het WK uitgesloten. De wereldvoetbalbond (FIFA) zal zich na het WK buigen over verdere disciplinaire maatregelen. Bij de speler werden sporen van het verboden middel efedrine gevonden.

"Als er één verantwoordelijk is, ben ik het", gaf Maradona (33) toe. "Het is onjuist de schuld te schuiven in de schoenen van de mensen, die met mij samenwerken en die mij een goed hart toedragen." Volgens de middenvelder was het Argentijnse elftal voor zijn schorsing op weg naar de wereldtitel. "Iedereen verwachtte een dikke Maradona, een Maradona die de mensen aan het lachen zou maken, maar ik was in grote vorm."

Over zijn toekomst gaat de kleine speler nadenken. "Een terugkeer in het voetbal is mij zo goed als onmogelijk gemaakt", zei hij."Ik ben de zondebok van het WK. Dat is bizar, hypocriet, maar de waarheid. Ik had afscheid willen nemen met de wereldtitel. Die kans is mij ontnomen."

Alle straatfeesten in Curitiba verboden

CURITIBA — De vrees voor herhaalde wanordelijkheden heeft de burgemeester van Curitiba, hoofdstad van de Braziliaanse deelstaat Parana, doen besluiten alle straatfeesten en manifestaties in verband met de WK-kwartfinale Nederland - Brazilië komende zaterdag te verbieden. Aanleiding waren de ernstige rellen die uitbraken na afloop van de wedstrijd tegen de Verenigde Staten (1-0).

Direct na het duel stroomden honderden jongeren naar het stadscentrum waar het overwinningsfeest snel ontaardde in algemeen wangedrag, evenals in onder meer Den Haag. Er werden etalages ingegooid, winkels geplunderd en een kunstgalerij vernield. Er vielen twintig gewonden, onder wie dertien agenten; 27 vandalen werden aangehouden.

Of het feestverbod in Curitiba ook verband houdt met het feit dat er zich in de omgeving twee grote Nederlandse landbouwkolonies bevinden, kon niet worden bevestigd. De nabij gelegen plaatsjes Castrolandia en Carambei worden beheerst door de zuivelcooperatie Batavia. De meerderheid van de paar honderd inwoners is van Nederlandse afkomst.

Zij zien de wedstrijd van zaterdag met gemengde gevoelens tegemoet en hebben besloten provocaties in het voetbalgekke land zoveel mogelijk uit de weg te gaan. Hetzelfde geldt voor de twee veel grotere Nederlandse kolonies Holambra 1 en Holambra 2 in de deelstaat Sao Paolo.

Incidenten werden ook gerapporteerd in het stadje Uberlandia in de deelstaat Minas Gerais. Daar zag de politie zich verplicht traangas te gebruiken om heetgebakerde voetbalfans te bedwingen. In Rio de Janeiro waren kleinere straatrellen in de wijken Copacabana en Tijuca in het vooruitzicht van de wedstrijd tegen Nederland. De plaatselijke politie is in gereedheid gebracht voor eventuele uitspattingen op zaterdagavond, vooral indien Brazilië de wedstrijd tegen Nederland verliest.

Fun Run van Roadrunners

WILLEMSTAD — Na een succesvolle 'fun run' afgelopen zondag, organiseert Roadrunners Club Kòrsou (RRCK) wederom een soortgelijke loopwedstrijd voor zowel recreanten als atleten. Dit gebeurt op zondag 7 augustus met als startpunt het voetbalveld van Quick'60 te Semikok.

RRCK staat onder leiding van huisarts Mike Snijder. Zijn club staat bekend inzake de organisatie van diverse loopwedstrijden en fun runs op Curaçao. De fun run van afgelopen zondag werd gesponsord door Lovers Ice. Die loopwedstrijd vond plaats op Koraal Tabak. Het startsein van de fun run die begin augustus wordt gehouden is vastgesteld op 17.30 uur.

Wielrenwedstrijd in Brievengat

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Curaçaosche Wielerbond organiseert op zondag 10 juli een wielrencompetitie in Brievengat. De wedstrijdleiding koos voor het instellen van vijf leeftijdsgroepen. In elk van die categoriën moeten de deelnemers een aantal kilometers afleggen door rond het Sentro Deportivo Kòrsou een aantal rondes te fietsen.

De competitie begint om klokslag 09.00 uur en de laatste rit is vastgesteld op 12.00 uur. Naast de vijf leeftijdsgroepen, stelt de wedstrijdleiding de deelnemers in de gelegenheid ook in diverse fietsenklassen mee te doen. Montain en cross bikers zijn naast de racefietsers dan ook van harte welkom in Brievengat.

Negentien landen doen mee

Iyo Pimentel toernooi gaat zondag van start

WILLEMSTAD — Deelnemers uit negentien landen nemen dit jaar deel aan de jaarlijks terugkerende tenniscompetitie voor de Iyo Pimentel Cup. Het toernooi werd onlangs op de toernooienlijst van de Internationale Tennis Federatie (ITF) opgenomen. Dat houdt in dat het Iyo Pimentel Tennis Tournament door desbetreffende organisatie erkend wordt als een officieel internationaal evenement.

Iyo Pimentel is de levende tennislegende van Curaçao. In de regio, maar ook in Europa en Amerika heeft Pimentel van zich doen spreken. Hij is de enige tennisser uit Curaçao die op grote internationale toernooien zoals op Wimbledon speelde. Zijn beste resultaten behaalde hij echter in de regio, waar hij met zijn spel en discipline respect en bewondering afdwong van zijn tegenstanders.

Met de jaarlijkse organisatie van het toernooi, wordt Pimentel niet alleen gehuldigd maar ook internationaal officieel erkend als tennisambassadeur van Curaçao. Dit jaar doen deelnemers uit Haïti, vanwege het internationale embargo, niet mee aan het evenement. De deelnemende landen: Duitsland, Costa Rica, Colombia, Barbados, Frankrijk, Hongarije, de VS, Nigeria, Mexico, Rusland, Dominicaanse Republiek, Suriname, Trinidad & Tobago, US Virgen Islands, Sint Maarten, Venezuela, Aruba, Bonaire en gastland Curaçao.

Het internationale toernooi wordt door de Commissie Iyo Pimentel georganiseerd. Dit jaar is het voor het negende achtereenvolgende jaar dat het tennistoernooi om de Iyo Pimentel Cup wordt gehouden op Curaçao. De wedstrijden worden in drie tenniscomplexen verspeeld. De commissie reserveerde namelijk de tennisbanen van CSC te Damacor, S.O.V. Asiento te Rust & Burgh en RCC te Mon Repos.

De officiële opening van het Iyo Pimentel Tennis Tournament staat gepland voor 10 juli, om 18.00 uur, op S.O.V. Asiento te Rust & Burgh. Laatste toernooidag is vastgesteld op 16 juli. De entree is gratis.



■ *LAUSANNE — Leroy Burrel (in het midden) vestigde woensdag een nieuw wereldrecord op de honderd meter sprint. In Zwitserland legde de Amerikaan met een indrukwekkende sprint de honderd meter af in 9,85 seconden. Burrel verwees de Nigeriaanse sprinter Davidson Ezinwa (links) naar de tweede plaats.*

Sprinters schitteren in atletiekgala Lausanne

Nieuw wereldrecord Burrell op 100 meter

LAUSANNE — De Grand Prix-atletiekwedstrijden in Lausanne waren woensdag geknipt voor de sprinters. Op de 100 meter liep Leroy Burrell bij een toegestane rugwind van 1,2 m/sec. een nieuw wereldrecord: 9,85. Bij de vrouwen zorgde Irina Privalova met 10,77 voor een nieuwe Europese toptijd.

Burrell onttroonde landen clubgenoot Carl Lewis weer als de snelste man op benen. Hij nam revanche voor het Wereldkampioenschap in 1991 in Tokyo. Toen raakte Burrell zijn wereldrecord (9,90) kwijt. Lewis won in 9,86, Burrell was ook rapper dan ooit (9,88), maar moest zich met de tweede plaats behelpen. Eén jaar later, bij de Olympische Spelen in Barcelona, kon Burrell de favorietenrol niet aan. Hij werd vijfde.

In Lausanne had Burrell geen concurrentie van Lewis. Zijn gage, 100.000 dollar startgeld, vond organisator Jackie Delapierre te gortig. Burrell kwam voor minder geld naar Europa. Op een zomerse woensdagavond bleven drie sprinters onder de ooit magische tien-secondengrens. De Nigeriaan Ezinwa en de Amerikaan Mitchell werden met Zwitserse precisie op 9,99 geklokt.

De ovatie, die minuten lang aanhield, gaven de 15.000 toeschouwers vooral aan Leroy Burrell. De 27-jarige atleet van de Santa Monica Track Club straalde zelfvertrouwen en verbazing uit. "Ik voelde al na dertig meter dat ik snel ging", zei Burrell na de finish, "maar zo snel, dat kwam voor mij ook totaal onverwachts."

Alleen Ben Johnson was twee keer sneller van start naar finish. In 1987 liep de Canadees in Rome 9,83, één jaar later in de Olympische finale in Seoul 9,79. Johnson had er hulp van anabole steroïden bij nodig, de IAAF besloot beide wereldrecords niet te erkennen.

Irina Privalova vierde haar Europese record in Lausanne. De blonde Russin liet 10,77 seconden noteren. De oude toptijd stond op twee dagen na al elf jaar in de boeken. Marlies Göhr, atlete uit de DDR-school, liep op 8 juni 1983 in Oost-Berlijn vierhonderdste seconde langzamer. Het wereldrecord bleef voor Privalova ver buiten bereik. Dat is sinds de Olympische Spelen van Los Angeles 1988 in handen van 'Flo Jo', de Amerikaanse Florence Griffith-Joyner: 10,49.

Op de 110 meter horden bleef Mark McKoy slechts vierhonderdste seconde boven de beste wereldseizoentijd. De Canadees, die voor het eerst als Oostenrijker aan IAAF-wedstrijden deelnam, liep 13,19. Oud-wereldkampioen Greg Foster maakte met zijn tweede plaats in Lausanne een opmerkelijke rentree.

Haile Gebreselassie, die zich sinds de FBK Games in Hengelo de snelste man op de vijf kilometer (12.56,96) mag noemen, slaagde niet in de opzet zich ook op de dubbele afstand aan de kop van de ranglijst aller tijden te nestelen. De Ethiopiër had de wind tegen, maar liep niettemin met 27.15,00 verreweg de beste tijd van 1994 en ruim vijftien seconden onder zijn persoonlijke record.

Wereldrecordhouder Mike Powell leed voor de tweede keer dit jaar een nederlaag bij het verspringen. De Amerikaan moest zijn landgenoot Kareem Streete-Thompson voor zich dulden: 8,51 om 8,39.

De krachtmeting tussen de Britse Sally Gunnell, wereld- en Olympisch kampioene, en Kim Batten, de aanvoerster van de wereldranglijst '94 met 54,51, werd verstoord door een 'atletiekvandaal'. Het tweetal lag op het laatste rechte eind nog gelijk, toen een zitkussentje vanaf de tribune de Amerikaanse in het gezicht raakte. Ze finishte uiteindelijk wel, als laatste. Gunnell won in 54,06. De 400 vlak was een prooi voor Maicel Malone in 50,05, ook de beste verrichting van het seizoen.

Tricoloren vernederen Mahuma met 4-1

Jong Holland en Sithoc op kop in FFK-competitie

WILLEMSTAD — Door de dichte opeenhoping van clubs aan de top van de eerste divisie van de Federashon Futbòl Kòrsou (FFK) is het voorlopig stuivertje wisselen geblazen op de voetbalranglijst. Het zijn nu Jong Holland en Sithoc die na hun wedstrijden van gisterenavond de erepositie delen, beide met twaalf punten. Jong Holland ontdeed zich gisterenavond op overtuigende wijze van Centro Hubenil Mahuma (4-1), terwijl Sithoc gelijk speelde tegen Undeba (0-0).

Beide wedstrijden leken een herhaling van het strijdverloop in de eerste competitieronde. Toen toonden de Tricoloren zich ook ruimschoots de meerderen van Mahuma met een 3-0 overwinning en deelden Sithoc en Undeba ook de punten met 1-1. De publieke opkomst was gisterenavond voor beide duels echter veel lager. Mahuma - Jong Holland trok slechts 58 toeschouwers wat vermoedelijk te maken heeft met het Wereldkampioenschap Voetbal.

Het Mahuma-elftal had een bemoedigende start. Na acht minuten stond het team al op voorsprong met een doelpunt van Robert Martinez. Voor de Tricoloren was dit echter het signaal om meer vaart te zetten achter de offensieve acties. Zij hadden snel succes: In de negentiende minuut kon Kenneth Margaretha reeds de score recht trekken, gevolgd vier minuten later door een doelpunt van Elston Luisa. De Tricoloren namen daarna wat gas terug, maar speelden in de tweede helft weer voluit offensief wat nog twee treffers opleverde van respectievelijk Etienne Adelina en Kenneth Margaretha.

Met de overwinning van gisterenavond is Jong Holland de ploeg met de meeste winstpartijen, namelijk vijf. Alleen Jong Colombia heeft vier overwinningen op zijn naam staan; de rest drie of minder. Voor Mahuma was dit de zevende nederlaag. Uitzicht op een positieve verbetering heeft de Mahumaploeg praktisch niet meer.

MATTE WEDSTRIJD

Regerend kampioen Sithoc behield gisterenavond weliswaar zijn ongeslagen status, maar speelde een voor zijn doen erg matte wedstrijd. Wat de Collegialen betreft was het 0-0 gelijkspel dan ook een goede weergave van het vertoonde spel. Undeba legde het iets beter aan, was in ieder geval offensiever ingesteld maar faalde een aantal keren in de afronding. Shurmel Lodowika, bijvoorbeeld, speelde zich een tweetal keren met schitterende individuele acties in goede schietpositie, maar verzilverde de doelkansen niet.

Een schot van Manuel Ricondi op een inzet op maat van Frensley Vicario belandde op de lat. Het spel van de Bandabouse formatie was in ieder geval aantrekkelijker om te zien, omdat de vleugelspelers heel vaak betrokken werden bij de aanval.

Terwijl Jong Holland de afdeling gewonnen wedstrijden aanvoert, prijkt Sithoc na het resultaat van gisterenavond aan de top in de afdeling gelijke spelen. De Collegialen speelden maar liefst zesmaal gelijk op een totaal van negen wedstrijden. Centro Dominguito volgt op de tweede plaats met vijf. Sithoc en Centro zijn overigens de enige twee teams die dit seizoen nog geen enkele nederlaag geleden hebben.

De competitie wordt vrijdagavond voortgezet met slechts één eerste divisiewedstrijd, namelijk de ontmoeting Victory Boys - Jong Colombia. In de eerste ronde won Jong Colombia krap van Victory Boys. Het enige doelpunt werd bij die gelegenheid gemaakt door Eugène Constancia.

Na de wedstrijd van vrijdagavond wordt de competitie voor een hele week onderbroken in verband met de kwart- en halve finales in het kader van het WK Voetbal.

Braziliaanse bondscoach bedolven onder kritiek

RIO DE JANEIRO — Het verwende Braziliaanse publiek is het zat. Na de mooie overwinningen tegen Rusland en Kameroen, oordeelden de 160 miljoen 'kenners' hard over het gelijkspel tegen Zweden en de krappe zege van 1-0 tegen de Amerikanen. Ondanks het feit dat het gelijkspel met Zweden de eerste plaats in groep B betekende en dat de winst op de Amerikanen een plaats in de kwartfinales opleverde.

Het 'weinig sprankelende vertoon' bedolf bondscoach Carlos Alberto Parreira in zijn vaderland onder ladingen kritiek, maar de naar het Spaanse Valencia vertrekkende Parreira blijft bij zijn aanpak. "Of je nu met 1-0 wint of met zes treffers verschil, dat maakt mij niets uit. Zolang we maar winnen. Mooi voetbal komt op de tweede plaats", was zijn korte commentaar.

Romario heeft, na een maand stilzwijgen, woensdag voor de Braziliaanse televisie ook forse kritiek geuit op de strategie van Parreira. "Het was een schande Brazilië tegen Amerika aan het werk te zien. De overwinning was bepaald niet iets om trots op te zijn. Door de tactiek van Parreira kreeg ik veel te weinig ballen."

De ex-PSV'er hoopt tegen Nederland anders te kunnen spelen. Hij kent de Nederlandse spelers en heeft Parreira ingelicht over de talenten en tekortkomingen. De Braziliaanse pers voorspelt een wedstrijd 'van leven op dood'. "Veel hangt af van hoe Nederland de eerste tien minuten speelt", schrijft het dagblad Jornal do Brasil. De krant Globo zegt dat Brazilië de wedstrijd wint, omdat 'Advocaat angst heeft voor Brazilië'. De meeste kranten hebben dezelfde mening: "Indien Nederland aanvalt, doet Brazilië dat ook en wordt het een oogstrelende wedstrijd, met veel doelpunten aan beide kanten. Maar als Oranje zich defensief opstelt zoals de Ieren, wordt het een saaie boel."

De Braziliaanse pers toont toch respect voor Nederland. "Het beste Nederland sedert 1978", schreven bijna alle kranten. Bergkamp en Overmars worden als de twee gevaarlijkste aanvallers beschouwd. Ook Peter van Vossen wordt genoemd als de mogelijke man van de match.

★ De Duitse selectie kampt met **blessureproblemen**. Matthaus, Strunz, Kirsten en Riedle zijn geblesseerd. Effenberg is naar huis gestuurd, Basler voor een ziekenhuisbezoek even heen en weer. Op verzoek van de Bayern-spelers heeft clubarts dr. Muller-Wolfahrt zich bij de ploeg gemeld in Oak Brook.

★ Mario Basler is **teruggekeerd** naar Kaïserslautern. De 25-jarige Duitse middenvelder nam het eerste vliegtuig nadat zijn vrouw met spoed in het ziekenhuis werd opgenomen. Anke Basler is acht maanden zwanger. De Duitse ploegleiding verwacht de speler voor de wedstrijd tegen Bulgarije op zondag in New York weer terug.

Van der Ende fluit geen kwartfinale

DALLAS — Mario van der Ende is door de scheidsrechterscommissie van de wereldvoetbalbond (FIFA) niet aangewezen voor een wedstrijd in de kwartfinales van het WK. De Nederlander floot tot dusver drie wedstrijden.

Rodrigo Badilla uit Costa Rica leidt zaterdag in Dallas de kwartfinale tussen Nederland en Brazilië. Hij wordt bijgestaan door grensrechters Al Ghattan uit Bahrein en Fanaei uit Iran. Het andere duel op zaterdag met Italië en Spanje wordt gefloten door de Hongaar Sandor Puhl.

De Colombiaan Torres leidt de wedstrijd Bulgarije -Duitsland. Don uit Groot-Brittannië fluit Roemenië - Zweden.

Van der Ende is na drie wedstrijden gefloten te hebben niet langer arbiter, maar supporter. De leraar had er niet zo veel moeite mee. "Ik wist van tevoren dat dit kon gebeuren", zei hij in Dallas. "Natuurlijk was het een kleine deceptie toen ik het nieuws hoorde. Maar we moeten niet te lang treuren. Ik zet mijn oranje pet op en ga verder als supporter van Oranje."

Ook grensrechter Jan Dolstra komt niet meer in actie. Hij assisteerde tot dusver bij vijf wedstrijden. Zijn reactie was net als Van der Ende, laconiek: "We wisten dat als Nederland ver zou komen in het toernooi het voor ons afgelopen zou zijn."

Van der Ende, die met zijn drie WK-wedstrijden het record van oud-scheidsrechter Leo Horn evenaarde, ontving goede kritieken. Vooral één moment in de wedstrijd Spanje - Zwitserland werd door de scheidsrechterscommissie aangehaald als het voorbeeld van goed fluiten. Bij de eerste Spaanse treffer van Hierro speelde de Madrileen de bal door een muur van verdedigers. Eén van zijn ploeggenoten stond op dat moment buitenspel, maar niet hinderlijk. Dolstra hield, met de nieuwe instructies van de FIFA in zijn achterhoofd, de vlag naar beneden en Hierro scoorde.

Hoewel nog niet bekend is wie de finale van het WK gaat fluiten, is de kans groot dat het een Europeaan wordt. "Ik geef de Deen Mikkelsen, Quiniou uit Frankrijk en de Hongaar Puhl de meeste kans", aldus Van der Ende.

Superster Pele veel gevraagd op WK

SAN FRANCISCO — Edson Arantes do Nascimento gaat naar zijn werk. In een zwarte stretch-limousine met geblindeerde ramen begeleid door huilende sirenes en vier gemotoriseerde politieagenten. Voor de VIP-ingang van een WK-stadion wachten zes bodyguards op zijn komst.

Edson Arantes do Nascimento is Pelé, de Braziliaanse superster van weleer. En in de hectische voetbalwereld in deze dagen iets belangrijker dan Bill Clinton. Tijdens het WK behoort Pelé tot één van de meest begeerde commentatoren, columnisten en reclame-objecten. Zijn woord is miljoenen waard, zijn verschijning goud.

Pelé is de grootverdiener op het WK. Zijn inkomen in de vier weken van het eindtoernooi moet worden geschat op 20 miljoen dollar. Zonder Pelé hadden de Verenigde Staten op 4 juli 1988 in Zürich het WK nooit binnen haar landsgrenzen gehaald. Hij was de man die binnen de FIFA voor de USA de lobby onderhield. Op kosten van Eurocard/Mastercard, die daarvoor vijf miljoen dollar neertelde.

Tijdens het WK analiseert hij wedstrijden voor Globo, het grootste Braziliaanse tv-stadion. Met de zender sloot de inmiddels 53-jarige ster een vijfjarige verbintenis af ter waarde van zes miljoen gulden. Voor zijn column in USA Today, de grootste Amerikaanse krant, wordt twee miljoen gulden op zijn bankrekening overgemaakt.

Pelé, 110 interlands en drievoudig wereldkampioen, heeft kritiek op het spel van zijn land. Hij wil aanvallender spel. Romario noemde hij eens 'verstandelijk achtergebleven'. Na het WK glijden de aanbiedingen binnen op de deurmat van zijn appartement in New York. Organisatiebaas Rothenberger wil hem betrekken bij de oprichting van de voetbalcompetitie in de States. Japan wil hem met Franz Beckenbauer en Bobby Charlton engageren om het eindtoernooi van 2002 binnen te halen.

■ *BRIGHTON — De vierde rit van de 81ste aflevering van de Tour de France is achter de rug. De deelnemende ploegen fietsten van Dover naar Brighton. Op de foto een beeld van de wielrenners met op kop Sean Yates uit Engeland.*



PRECIES EEN DAG nadat advocaat-generaal Gerritjan van Oven afscheid had genomen van het Openbaar Ministerie op Curaçao, verscheen er een artikel onder de titel *Het OM de baas* in de *Amigoe*. Daarin werd ingegaan op de verhouding minister van Justitie/ Openbaar Ministerie.

Nu Van Oven niet meer aan het OM verbonden is, wil hij enkele kanttekeningen bij het artikel plaatsen. Via dit opiniërend stuk wil hij tevens de discussie over strenge straffen aanzwengelen.

Verzoek om strenge straffen is signaal uit samenleving

'Maatschappelijke discussie over hogere straffen dringend nodig'

= door Gerritjan van Oven =

Het artikel *Het OM de baas* in de *Amigoe* van vrijdag 1 juli herinnert eerst aan de verworpen PNP-motie, waarin de minister werd gevraagd het Openbaar Ministerie (OM) op te dragen voortaan in beginsel steeds maximumstraffen te vragen voor bepaalde delicten. Vervolgens wordt de verhouding minister van Justitie/Openbaar Ministerie aan de orde gesteld. Dat dan met een lange verwijzing naar de in Nederland gevoerde discussie over dit onderwerp. Besloten wordt met het recente verzoek van de minister van Justitie alhier aan de procureur-generaal (PG) richtlijnen uit te vaardigen inhoudende dat voor bepaalde door hem genoemde delicten hogere straffen zullen worden gevraagd.

Uw redactrice stelt dat 'het OM tot nog toe geen enkele beleid op lange termijn heeft laten zien' en suggereert dat juist het ontbreken van een beleidsplan het OM in de armen van de politiek drijft. "Het zou daarom van wijsheid van het OM getuigen, wanneer het rustig de tijd nam om een weloverwogen, goed doortimmerd beleidsplan vast te stellen - onafhankelijk van geschreeuw om wraak van de Statenbankjes." Daarbij wordt trouwens gesuggereerd dat de verhouding minister van Justitie/ Openbaar Ministerie een nieuw issue is. "Het is in feite de eerste keer in de geschiedenis dat de Antilliaanse overheid zich zo nadrukkelijk en openlijk bemoeit met het vervolgingsbeleid van het OM het is ook voor het eerst dat er een discussie gevraagd wordt over de verantwoordelijkheid van minister enerzijds en OM anderzijds." Beide stellingen zijn onwaar.

BELEDIGEND

Ook in de Antilliaanse geschiedenis is eerder voorgekomen dat de overheid zich nadrukkelijk en openlijk bemoeide met het vervolgingsbeleid. Zo gaf minister van Justitie Van der Meer in februari 1957 de toenmalige PG Van Binsbergen opdracht tot uitzetting van de Nederlandse journalist De Wit, hoofdredacteur van de *Beurs- en Nieuwsberichten*, omdat diens kritische artikelen beledigend geacht werden. Van Binsbergen weigerde met een beroep op zijn zelfstandige bevoegdheid en kreeg vervolgens ontslag. Het incident veroorzaakte zowel op politiek-parlementair niveau als in de publiciteitsmedia een heftige discussie. Zoals nu blijkt niet de laatste en ook hierna zal dit soort bemoeienissen wel blijven plaatsvinden. Die zijn zo oud als het bestaan van het OM zelf.

Ook is allerminst juist dat er over dit onderwerp in de Nederlandse Antillen niet eerder zou zijn gediscussieerd. In 1991 publiceerde oud-UNA-docent prof. mr. J.M. Reijntjes een artikel hierover in *TAR-Justicia*. In september 1992 schreef de Arubaan M.G. Eman een scriptie over 'de verhouding OM/minister in een kleinschalige samenleving', waarbij hij nadrukkelijk ook de Nederlandse Antillen betrok. Enig terugslaan in de leggers had uw redactrice kunnen leren dat haar eigen Napa daar op 20-2-'93 meer dan een volledige pagina aan weidde. Zelf heb ik het onderwerp besproken tijdens het congres *Unda nos ta bai* van de Antilliaanse Juristen Vereniging in februari 1993. Kortom: het is eerder een uitgekauwd bot dan een verse kluif.

Kort samengevat komt het volgens de letter van de wet hier op neer: niemand ontkent dat de minister van Justitie politiek verantwoordelijk is voor het doen en laten van het OM. Daartegenover staat ('geen verantwoordelijkheid zonder bevoegdheid' immers) dat de minister het OM aanwijzingen *kan* geven zowel in algemene zin (beleid) als in individuele strafzaken.

BEMOEIENIS

Het is nu maar de vraag hoe biede partijen (minister en OM) met die bevoegdheid omgaan. In invduele strafzaken zal de minister er wijs aan doen bemoeienis te vermijden. Dit om te voorkomen dat vervolgingsbeslissingen de indruk wekken politiek gekleurd te zijn. Het OM heeft daar ook belang bij, omdat anders zijn geloofwaardigheid op de zitting onder druk zou kunnen komen staan.

Deze stelling wordt breed onderschreven (ook bij voorbeeld door de huidige minister van Justitie alsmede door zijn voorgangster hier) en er wordt slechts zo nu en dan een beetje aan getornd, zoals bij voorbeeld door de Nederlandse minister van Justitie Hirsch Ballin, die uiteindelijk echter slechts ingrijpen in verband met 'kennelijke beoordelingsfouten' van het OM heeft opgenhouden; deze kleine marge acht ik overigens onjuist: beoordelingsfouten van het OM behoren tot correctie door de rechter te leiden. Daartoe bestaan mogelijkheden voldoende als beslissingen tot vrijspraak of ontslag van rechtsvervolging dan wel — omgekeerd — een bevel tot vervolging op basis van een beklag tegen niet-vervolging.

Om nu bemoeienis in individuele strafzaken uit te sluiten zou ik er voor zijn de minister van Justitie de bevoegdheid te ontnemen aanwijzingen te geven aan het OM in individuele strafzaken (een systeem dat bij voorbeeld Suriname kent).

PRIORITEITEN

Maar nu het algemene beleid. Daar spelen de hiervoor gegeven bezwaren niet. Criminaliteitsbeleid is typisch een voorwerp van politieke besluitvorming, moet dat mijns inziens ook zijn, opdat de (altijd met aandacht gevolgde) strafrechtspraak zich niet teveel van de samenleving vervreemdt. Wetgeving is belangrijk. De aanvaardbaarheid van opsporingsmiddelen, de vaststelling van maximumstraffen voor bepaalde delicten, het regime dat in de gevangenis moet gelden. Het zijn beslissingen voor de wetgever. In de begroting geeft een regering aan hoeveel geld zij wil uittrekken voor menskracht en materieel ter bestrijding van de criminaliteit. Daarmee worden prioriteiten en posterioriteiten gesteld: het gaat daarbij telkens om politieke besluitvorming. De heerschappij van de politiek is daarbij vanzelfsprekend.

Bij de beleidsuitvoering hoort meer afstand te worden genomen. Pas bij systematische fouten (zoals bij voorbeeld in Nederland de recente IRT-affaire) hoort de minister van Justitie zijn verantwoordelijkheid te nemen.

Bij het opstellen van beleidsplannen zal het OM — als orgaan in een democratische samenleving — zich daarnaar moeten richten. Zijn planning zal in het verlengde moeten liggen van het politiek beslotene. En het Antilliaanse OM *doet* dat ook, zo zou ik willen volhouden. Het heeft zich geconformeerd aan het criminaliteits-bestrijdingsplan van mevrouw Römer (bij de opstelling waarvan het trouwens ook betrokken is geweest), en de daarin genoemde vervolgingsprioriteiten. Een plan dat vervolgens in grote trekken door haar opvolger is overgenomen. Aangenomen kan dus worden dat er politiek geen grote meningsverschillen over bestaan.

SIGNALEN

Nu geef ik toe dat het verzoek om het eisen van zwaardere straffen voor sommige delicten iets verder gaat in de richting van de individuele strafzaak. Toch is het zo gemakkelijk dat af te doen als 'geschreeuw om wraak van de Statenbankjes'. Wanneer van die kant dergelijke signalen worden afgegeven dan mag worden aangenomen dat het gedachten zijn die in de maatschappij leven, ongetwijfeld gevoed door de hoeveelheid ernstige geweldsmisdrijven die recentelijk op Curaçao hebben plaatsgevonden. Vrijwel iedere samenleving zou zo reageren. Daaraan voorbijgaan garandeert — zoals helaas al is gebleken — eigenrichting.

Die signalen moeten — zeker door het OM — ernstig worden genomen, en kunnen dus niet worden genegeerd. Zelfs al zou dat betekenen dat — tijdelijk — hoger zou moeten worden gerequireerd. Het alternatief (trouwens in tal van andere 'beschaafde' landen bestaand) zijn in de wet geregelde strafminima waar de rechter niet onder zou mogen gaan.

DISCUSSIE NODIG

Intussen is een maatschappelijke discussie over dit onderwerp wél nodig, omdat het nut van strengere straffen zonder meer betwijfeld kan worden. Straffen bestaat nu eenmaal uit twee handelingen: mensen in de bak stoppen en ze er weer uit halen (de doodstraf is immers — en naar mijn mening terecht — afgeschaft). Wanneer strenger, dus langer zou worden gestraft zonder de strafmiddelen (en vooral de gevangenis) te verbeteren zou dat weleens een averechts effect kunnen opleveren.

Van hogere straffen is nog meer druk op de gevangeniscapaciteit te verwachten. Nog meer mensen zouden nog langer in één cel moeten worden samengeperst. Van lange tijd op die manier 'behandelde' gedetineerden kan bij vrijlating nauwelijks beter gedrag verwacht worden. Het is de vraag wat de samenleving met een relatief groter aantal verbitterde en gefrustreerde ex-gedetineerden aan zou moeten.

Die discussie moet dus worden gevoerd, óók door het OM. Maar dat is wel wat anders dan het in eigen beheer opstellen van beleidsplannen onder superieure veronachtzaming van datgene wat door 'de politiek' wordt ingebracht. Het OM is en blijve als werkzaam orgaan verbonden aan de samenleving.

INGEZONDEN

BOVEN HET bed van *mula* Nancy de Vreede hangt zeker een bordje met erop: "De een zijn dood is de ander zijn brood". Hoeveel verslaafden heeft zij al op haar geweten en hoevelen zullen er nog volgen?

Onbegrijpelijk dat onze krant die zich *Amigoe* (*di pueblo* - neem ik aan) noemt, zich leent voor een artikel dat sympathie probeert te wekken voor een 'moordenares' die enkel en alleen gemakkelijk en snel geld wil verdienen. In feite is deze *mula* geen haar beter dan de overvallers van de Pizza Hut.

Nancy, je kunt nog van geluk spreken dat de door jou zo gehate bewaaksters geen moeders van drugsverslaafde kinderen zijn: want die moeders weten pas wat werkelijk de hel is en vergeleken bij hen zit jij nu nog in een paradijs.

W. ANDREA
(een moeder)
Curaçao

TV-opnames voetbal vervroegd

WILLEMSTAD — In verband met de rechtstreekse tv-uitzending van de kwartfinales voetbal, aanstaande zaterdag, zullen de opnames van het programma 'Kon un komunidat por garantisa kuido i interes pa su hubentut' van de Taskforce Antilliaanse jongeren en tv-presentator Chacho de Castro verschoven worden naar negen uur 's morgens.

De opnames van zaterdag 16 juli, die samenvallen met de halve finales van de wereldkampioenschappen worden ook verschoven naar negen uur 's morgens.

Kamerlid beschuldigd van fraude

Tara Varma loopt recht overeind als een trotse zwarte vrouw

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Recente publikaties rond het Tweede-Kamerlid Tara Oedayraj Singh Varma hebben de ergernis van vooraanstaande leden van de partij opgewekt die bij de verkiezingen een forse dreun te incasseren kreeg: in plaats van de verwachte verdubbeling van het zeteltal incasseerde Groen Links een zetelverlies. "Het lijkt er op dat na Rozenblad nu Tara het slafhtoffer moet worden van een hetze", zeggen enigen van haar mede-fractiegenoten in Den Haag.

Volgens *HP/De Tijd* kon in de Haagse wandelgangen opluchting worden waargenomen toen na de verkiezingen bleek dat Tara Varma net niet in de Tweede Kamer was gekozen. Toen ze na het vertrek van Ina Brouwer alsnog op de blauwe bankjes mocht plaats nemen, nam de ongerustheid weer toe. Volgens het weekblad wordt Tara Varma binnen haar eigen partij beschouwd als 'een even ambitieus politica als ongericht projectiel'. Een al negen jaar oude fraudegeval bij het Grenada-comité, waarvoor Varma verantwoordelijk werd gesteld, lijkt alsnog tegen haar te worden uitgespeeld. Deels zijn de beschuldigingen bekend. In 1985 had Varma, toenmalig duo-gemeenteraadslid voor de inmiddels opgeheven Communistische Partij Nederland (CPN) een onverklaarbaar kastekort van 12.000 gulden bij het Grenada-comité achtergelaten. Zij was indertijd secretaris/penningmeester van deze overwegend met het internationale communisme sympathiserende vereniging. Een administratie ontbrak. Kort daarna werd Tara Varma door de voorzitter van het Grenada-comité, Sandew Hira (pseudoniem voor Dew Barboeram) van verduistering beticht. Een onderzoekscommissie van de CPN boog zich later over deze kwestie. In eerste instantie, schrijft het weekblad *HP/De Tijd*, poogde Varma de schuld te schuiven op de vorige penningmeester die naar de Antillen vertokken zou zijn met enige duizenden guldens. Varma's voorgangster zou het geld middels kascheques hebben opgenomen.

De onderzoekscommissie concludeerde ook dat Varma niets anders te verwijten viel dan slordigheid. Zij had het geld van het comité 'geleend' zonder overigens bonnen voor die uitgaven te kunnen overleggen. Na het onderzoek bleek dat de kascheque die volgens Varma door de vorige penningmeester waren geïnd, de handtekening van Varma droegen. Bij een nadere verantwoording, geëist door het Grenada-comité, haalde Varma uit allerlei schoenendozen nog nota's tevoorschijn voor een bedrag van 5500 gulden. De resterende 6500 gulden zou ze uit eigen zak bijpassen. Daarmee leek de verdenking van fraude afgedaan, aldus het weekblad.

Volgens HP/De Tijd weigerden verschillende betrokkenen, onde wie comité-voorzitter Sandew Hira, zich bij de conclusie neer te leggen. Zij hebben de afgelopen jaren met lede ogen moeten aanzien hoe de politieke ster van Varma bleef stijgen. Nu Varma tot kamerlid is bevorderd, vinden zij gehoor voor hun beschuldigingen. Te meer daar volgens *HP/De Tijd* alles erop wijst dat het kersverse kamerlid niet alleen geld heeft verduisterd, maar om dat toe te dekken ook valsheid in geschifte heeft gepleegd.

De bonnen die Varma had ingeleverd om het tekort te rechtvaardigen, bleken deels vervalsingen te zijn. Het comité heeft er destijds verder geen werk meer van gemaakt. "Omdat we ziek waren van de zaak", zegt Paulien van den Tempel die Varma opvolgde als penningmeester. "Het doet een comité geen goed. Wat krijg je nog van je donateurs als je aldoor in de krant staat met frauderende penningmeesters?"

Varma zelf ontkent dat ze bonnen heeft vervalst. Niettemin dringt zich volgens *HP/De Tijd* de vraag op of Varma de eer niet aan zichzelf wil houden om haar partij verder gezichtsverlies te besparen. Met de verkiezingsnederlaag van Groen Links nog vers in het geheugen lijkt een omstreden kamerlid wel het laatste wat de partij kan gebruiken.

Desgevraagd zegt Varma: "Aftreden, dat doe ik gewoon niet. Ik loop recht overeind als een trotse zwarte vrouw."

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 7 juli t/m 14 juli

EVENEMENTEN

- Ma. 11: start vakantieplan van **Choloma recreatiepark**: kampeerterr[...] kinderboerderij en speeltuin. Tot 6 aug. Entree: twee gulden. Info: 673636 [...] 676114. Inschrijfformulieren bij Mensings Caminada en Van Dorp Edd[...] Promenade.
- Ma. 11 t/m vr. 15: **retraite op Emaus**. Bezinningsweek op christelijke le[...] met als thema 'Het Rijk Gods is onder ons gekomen.' 'Stilte' is een belang[...] onderdeel van de bezinning aldus de organisatoren. Info: 641886.

MUZIEK

- Vr. 8: **Gospelconcert** in K-Centre te Brievengat. Met Johan He[...] Naomi Braaf-Meye en Holy Water. Kaarten kosten tien gulden [...] voorverkoop.
- **Landhuis Brievengat** (tel. 378344). Vr.- en zo.-avond live m[...] **Rijsttafelen** elke vrijdag vanaf half acht op het terras na reservering [...] 18.00 uur.
- **Landhuis Papaya** (tel. 695850). Za en zo: BBQ; zo. 3: vanaf 18 [...] mariachi-muziek en vanaf 20 uur Boy Dap.
- **The Pub** Do. **karioki-night**, zo. matinee van 16 tot 22 uur met entree [...] vijf gulden.
- **Rumours** (tel. 617555) Elke zo. happy hour van 17.30 tot 18.30 [...] Veertien mans big band speelt tot 21 uur.
- **Blues** (tel. 614377). Elke donderdagavond live muziek van 18.00 tot 20.[...] uur.
- **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke wo. en za.: Lucho Carelli. F[...] dag happy hour van 17 tot 19 uur.
- **Rum Runners** (tel. 623038). Elke zo. van 21 tot 23 uur **Sportcafé**: [...] radio gepresenteerd door Willem Dekker.
- **De Peperbus** (tel. 693779).

FILMS

- **Paradise Movies**, I.T.C. (tel. 636195). Do. 7: 17 uur The Lion King, om 19.15 en 21.15 Naked Gun 33 1/3. Vr. 8 t/m zo. 10 om 17 uur Naked Gun 33 1/3, 19.15 uur en 21.15 Maverick. Zo. 8 om 14.30 uur in de matineevoorstelling 101 Dalnations.
- **Sea Side Cinema** (Balaú Terrace, Seaquarium tel. 658388). Vr. 8 Crocodile Dundee II om 21 uur; za. 9 Nederland-Brazilië om 15.30 uur (gratis entree) e[...] The Firm om 20 uur; zo 10 In the line of fire om 20 uur. Entree vijf gulden. Voetbalwedstrijden op grootbeeld.
- **Plaza Hotel** (tel. 612500). Voorlopig geen films in verband met voetbal[...] zendingen. Entree gratis.

EXPOSITIES

- Tot en met 5 augustus: **fototentoonstelling** van Uniek Cur[...] Openbare bibliotheek met medewerking van het bezoekend publiek. [...] meling amateurfoto's van attracties op Curaçao, die kunnen w[...] nieuwe foto's meegebracht door bezoekers. Info: 628989.
- Tot en met 2 aug. in de tentoonstellingsruimte van Arawak Craft Produc[...] aan de Mattheywerf in loods 1: **The Curaçao Woman**. Een exposi[...] samengesteld in samenwerking met de dienst culturele zaken. Te bezichtige[...] tijdens werkuren.
- **Gallery '86** (tel. 613417): Expositie van olieverfschilderijen van Tim va[...] **Hyfte**. Te bezichtigen tot en met 6 aug. Open: ma. t/m za. van 9.30 tot 12.0[...] uur, 's middags gesloten.

• Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, t[...] uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk a[...] Amigoe, Scherpenheuvel z/n onder duidelijke vermelding va[...] Uitgaansagenda. Fax: 674744, telefoon 672000.

Tia-Tela-Textiles geopend



■WILLEMSTAD— *In Esperamos Shopping Cente[...] opende onlangs de textiel winkel 'Tia Tela Textiles' [...] deuren. Gordijn-, meubel- en kledingstoffen zijn er verkrijgbaar. Initiatiefneemster Piroska Middelhof en hoofdverkoopster Helen Thomp[...] hebben jarenlang ervaring i[...] de mode- en stoffenverkoop.*

Vakantieplan in Christoffelpark

WILLEMSTAD — In het kader van een vakantieplan organiseert Stinapa verschillende wandelingen in het Christoffelpark. De activiteiten zullen plaatsvinden van 22 juli tot en met 8 augustus.

Jungletrektochten in de omgeving van Zevenbergen en de Christoffelberg worden uitgestippeld op 15 juli en 29 juli. De tochten zijn bedoeld voor kinderen vanaf 9 jaar. Ouders zijn ook welkom.

Een ochtendwandeling inclusief een leguanen- en roofvogelshow staat gepland op 22 juli. De wandeling voert vanaf Landhuis Savonet naar het museum, naar de oude waterputten en het mahokkenbos. Op dezelfde dag wordt er een volle maan-avondwandeling gehouden vanaf het parkeerterrein aan de voet van de bergbeklimmersroute.

Ter afsluiting van het vakantieplan wordt op 7 augustus in de vroege ochtend de Christoffelberg beklommen. Bij voldoende belangstelling zal op 8 augustus tevens een beklimming tegen zonsondergang georganiseerd worden.

Alle wandelingen staan onder leiding van een of meer parkrangers. Stevige schoenen en het meebrengen van proviand worden geadviseerd. Drankjes zijn te koop. De deelnamekosten zijn gelijk aan het normale parktarief: volwassenen 5,00 gulden, kinderen 2,50. Voor meer informatie of voor opgave voor de wandelingen: Christoffelpark: telefoon: 640363.

VKC-mars WK uitgesteld

WILLEMSTAD — De VKC heeft besloten om de mars die aanstaande zaterdag in Trabandas en Und[...] gehouden zou worden n[...] een nader bekend te maken datum te verschuiven. De VKC heeft hiertoe besloten naar aanleiding van het WK-voetbal. Aanstaande zaterdag om half vier spelen Nederland en Brazilië tegen elkaar. De mars zou gehouden worden in het kader van viering [...] 65ste verj[...] VKC.

DEN HELDER - Het fregat 'Jan van Brakel' van de Nederlandse Koninklijke Marine vertrekt vrijdag voor een half jaar naar de Adriatische Zee om daar mee te doen aan de VN-handelsblokkade tegen Servië en Montenegro.
Het schip lost de 'Jacob van Heemskerck' af, die vanaf begin dit jaar bij de operatie betrokken is geweest. De blokkade wordt uitgevoerd onder NAVO-vlag met negentien schepen uit elf landen.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00 13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

VBB en Kamer willen strenge maatregelen om misdaad te voorkomen

KRALENDIJK — De Vereniging voor Bedrijfsleven Bonaire (VBB) en de Kamer van Koophandel (KvK) maken zich erg bezorgd over de negatieve publiciteit die Bonaire weer ten deel is gevallen door de berichten over de gewapende overval vorige week op supermarktmanager Hans van Ommen. De manager ligt nog steeds op Curaçao in het ziekenhuis ten gevolge van de kogelwond in zijn been. Opnieuw bewijst dit dat de criminaliteit op Bonaire ernstige vormen gaat aannemen, zegt KvK-voorzitter Aubrey Sealy. Hij noemt enkele voorbeelden in de wijk Amboina, een winkelier in Tera Corá en de twee gewapende overvallen op een restaurant-eigenaar en een fast food-manager. Ook toeristen worden het slachtoffer van overvallers op Bonaire.

Om dit soort criminaliteit te voorkomen, heeft de VBB al enkele malen een vergadering belegd met haar leden. Telkens bleek de belangstelling klein. Het aantal criminele gevallen van de laatste tijd is volgens Sealy echter een dringende reden om nog maar weer eens opnieuw de mensen duidelijk te maken, dat er iets moet gebeuren. De VBB en de KvK willen nu een fonds oprichten tegen de toenemende criminaliteit. De KvK noch de VBB vermelden overigens wat voor soort acties er betaald zullen worden uit dit fonds. De voorzitter van de VBB verklaarde wel in zijn lijfblad, dat hij voor inlichtingen wilde betalen. Sealy rept daar niet over. Hij zegt wel vertrouwen te hebben in de bevolking, die zeker een waardevolle bijdrage wil leveren, op voorwaarde dat dit in het geheim mag gebeuren.

Binnen afzienbare tijd zullen beide instanties met gezaghebber Frits Goedgedrag in zijn kwaliteit als hoofd van de lokale politie vergaderen over de te nemen maatregelen en over de gedachte, dat leden van het bedrijfsleven wapens willen dragen om lijf en goed te beschermen.

Opnieuw zal een informatie-avond worden georganiseerd over de bestrijding van de criminaliteit in de gemeenschap. Sealy zegt te hopen, dat er nu wel aandacht wordt besteed aan deze vergadering.

Harbourtown Real Estate helpt mee Bonaire schoon te houden

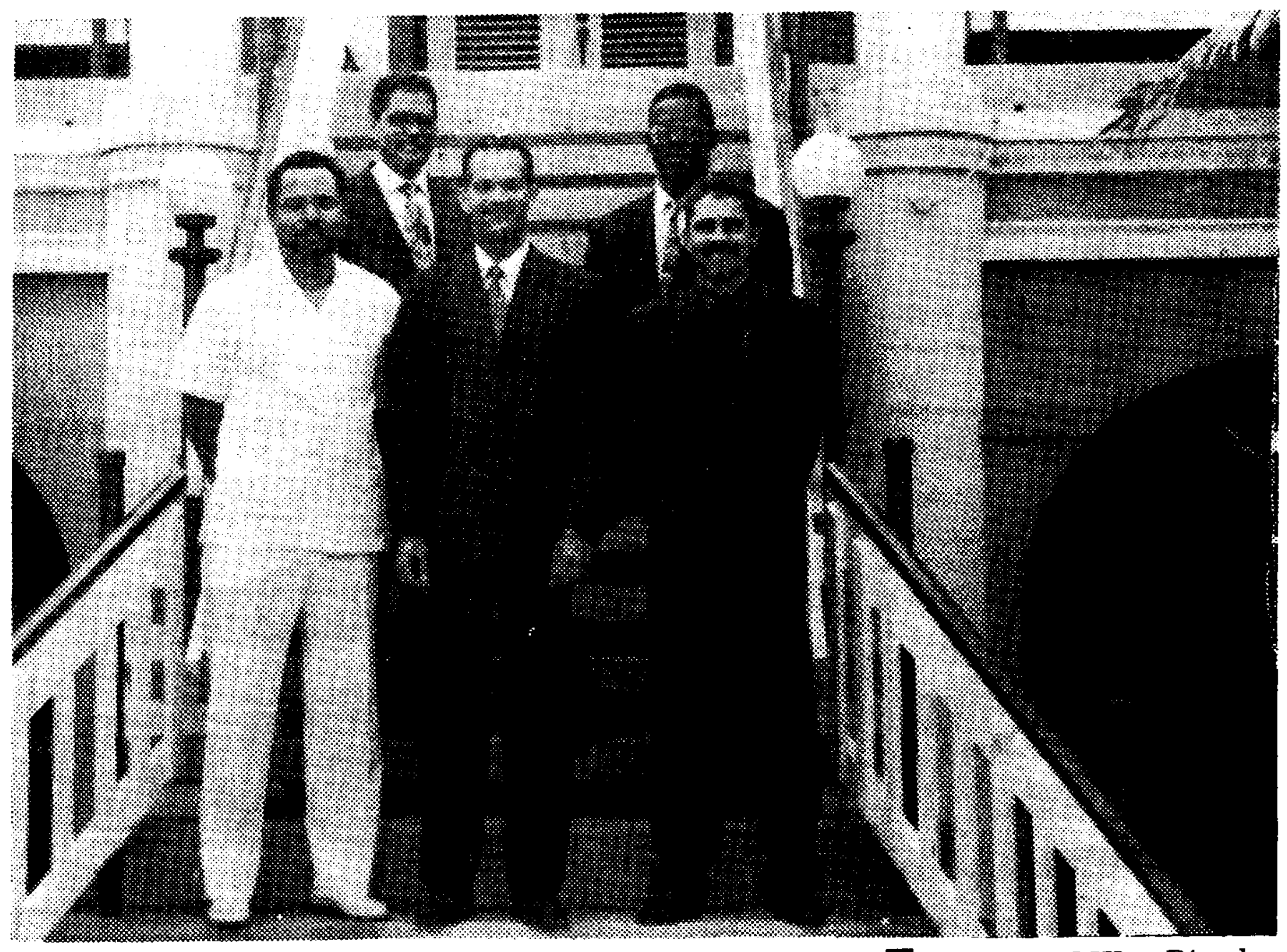
KRALENDIJK — Opnieuw heeft de commissie 'Tene Bonaire Limpi', (TBL) een belangrijke donatie ontvangen van het makelaarskantoor Harbourtown Real Estate. Directeur Wim Hendriks zal voor elke bemiddeling van zijn kantoor een percentage afstaan aan TBL. Dit is de tweede maal dat HRE een belangrijke bijdrage verstrekt.

Desgevraagd zegt Wim Hendriks dat zijn bijdragen moeten meehelpen om Bonaire als een van de mooiste eilanden in het Caribisch gebied te behouden. Volgens Hendriks wordt nu de bezoekers bij hun aankomst op Bonaire te vaak geconfronteerd met vervuiling. Hij noemt onder andere de vele autowrakken die het milieu en de natuurlijke schoonheid van het eiland bederven.

"Dat vuilstorten op de niet geëigende plaatsen moeten worden gestopt. Onze bijdrage kan worden besteed aan het opzetten van een activiteitenprogramma om de mensen bewust te maken vervuiling tegen te gaan", zegt Hendriks. Volgens Diana Gevers, voorzitter van de commissie 'Tene Bonaire Limpi' maakt de bijdrage van Harbourtown Real Estate het mogelijk diverse projecten die reeds op papier staan, te verwezenlijken. Zij noemt onder andere het organiseren van workshops. "Die zullen in de wijken worden georganiseerd. Dan gaan wij praten over de vervuiling van Bonaire en de manier waarop dat voorkomen kan worden. Dat is trouwens ons voornaamste doel: Het tegengaan van de voortschrijdende vervuiling van Bonaire", aldus de toelichting van Diana Gevers.

Zij zegt dat Harbourtown Real Estate ook een bijdrage levert voor de actie 'Clean up the world', die in september georganiseerd zal worden. TBL zal dan haar grootste schoonmaakactie houden die vooral gericht is op de bewustwording van de bevolking over vervuiling en de manier waarop dit probleem opgelost kan worden.

"Wij zijn erg voldaan over de bijdrage van Wim Hendriks en de andere sponsors die ons helpen. Hun bijdragen zullen de bevolking echt bewust maken van het grote probleem dat vervuiling betekent voor een eiland als Bonaire." Dit zegt Diana Gevers, voorzitter van de commissie 'Tene Bonaire Limpi'.



KRALENDIJK — Dinsdag was de eerste werkdag van de nieuwe gedeputeerden van het PDB / Paboso-Bestuurscollege. *Het eerste officiële optreden van het drietal was een kranslegging bij de buste van Simón Bolívar, ter gelegenheid van de viering van deonafhankelijkheid van Venezuela. Op de trap van het bestuurskantoor werd het nieuwe Bestuurscollege vereeuwigd.*

Op de eerste rij vlnr: gedeputeerde Norwin Willem (Paboso), gezaghebber Frits Goedgedrag en gedeputeerde Robby Beukenboom die buiten de raad is benoemd. Op de tweede rij links gedeputeerde Arthur Domacassé die zich in de raad onafhankelijk opstelt en al eerder gedeputeerde was, maar toen voor de UPB. Geheel rechts eilandssecretaris Amador Muller.

Taakverdeling gedeputeerden

KRALENDIJK — Het nieuwe Bestuurscollege heeft de taken verdeeld. Zoals te verwachten viel, heeft gedeputeerde Arthur Domacassé een groot aantal van de taken gekregen, die hij ook onder het UPB-bestuur had. Gedeputeerde Robby Beukenboom heeft een licht pakket. Dat is niet verwonderlijk, aangezien Beukenboom voor de eerste maal gedeputeerde is en zelfs pas sedert vorig jaar politiek actief. Het zwaarste pakket is dat van Norwin Willem, die vele diensten onder zich heeft die onder de supervisie van zijn voorganger Ramoncito Booi vielen.

Willem heeft net als Booi gekozen voor Onderwijs. Beiden zijn van origine onderwijzer, maar staan in hun opvattingen over het onderwijs lijnrecht tegenover elkaar. Signifikant is bijvoorbeeld dat ex-gedeputeerde Ramoncito Booi voorstander was van het Nederlands als voertaal in het onderwijs. Hij heeft daarvoor (ongeschikte) methoden uit Nederland geïntroduceerd. Gedeputeerde Norwin Willem is evenwel een absoluut voorstander van de invoering van het Papiamentu als onderwijstaal. Hij was in zijn tijd als waarnemer hoofd van de Servisio di Enseñansa i Formashon (SEF) en belast met de invoering van het Papiamentu.

De overige portefeuilles van Willem zijn: Cultuur; Economische Zaken, waaronder TCB en WEB; Financiën; Volksgezondheid en Hygiëne; Burgerlijke Stand, Bevolking en Verkiezingen; Voorlichting. Van gedeputeerde Beukenboom: Sociale Zaken en Arbeidsaangelegenheden; Welzijnszaken en Sport; Landbouw, Veeteelt en Visserij, waaronder Marcultura; Milieu- en Natuurbeheer, waaronder Selibon; Verkeer en Vervoer, waaronder Haven, Luchthaven en Telbo; Van gedeputeerde Domacassé: Juridische en Algemene Zaken, waaronder Staatkundige Structuur; Personeel, Organisatie en Informatisering; Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting, waaronder Openbare Werken, Domeinbeheer en FCB; Interne Zaken, waaronder Interne Dienst en Post/Archief; Centrale Bewakingsdienst (SSV) en Brandweer.

Vervanging van gedeputeerden: gedeputeerde Beukenboom wordt door gedeputeerde Domacassé vervangen; gedeputeerde Domacassé wordt door gedeputeerde Willem vervangen; gedeputeerde Willem wordt door gedeputeerde Beukenboom vervangen.

Samenwerking ALM en UA werpt vruchten af

KRALENDIJK — Ondanks het feit dat in de maand mei het aantal bezoekers uit Amerika naar Bonaire iets is teruggelopen, hebben de Tourism Corporation Bonaire (TCB) en de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) met vreugde geconstateerd, dat er een behoorlijke stijging heeft plaatsgevonden in het aantal arriverende toeristen afkomstig uit Denver en Chicago. Dit zegt ALM- vertegenwoordiger op Bonaire, Hugo Gerharts.

Volgens Gerharts heeft deze groei te maken met de zeer goede samenwerking tussen ALM en United Airlines en met de uitstekende connecties die UA biedt op ALM-vluchten van en naar Atlanta en Miami. Bonaire heeft ook een groei gezien van Amerikaanse toeristen uit Florida. Dit zou voor een deel te danken zijn aan de recentelijk gehouden ALM-roadshow in Florida.

Hugo Gerharts verwijst naar de statistieken die over de maand mei zijn uitgegeven door de TCB en waarin wordt aangetoond uit welke staten de Amerikaanse toerist afkomstig is. Uitblinkers zijn Florida, Colorado, Illinois en Utah.



KRALENDIJK — De nieuw gekozen gedeputeerde Robby Beukenboom legde kort na de raadsvergadering, waarin de UPB-gedeputeerden aftraden, de eed af in handen van gezaghebber Frits Goedgedrag. Beukenboom zal fungeren als gedeputeerde buiten de raad.

Beukenboom heeft na zijn mavo-opleiding metalurgie gestudeerd. Pas in 1993 besloot Robby Beukenboom in de politiek te gaan. Hij scoorde daar meteen hoog en was na Jopi Abraham grootste stemmentrekker voor de Partido Democratico Boneriano. Politiek is Robby Beukenboom met de paplepel ingegoten. Vader was wijlen Charles Beukenboom, onderwijzer/politicus, terwijl moeder Shon Linda Beukenboom nog steeds activiste is van de Union Patriotico Boneriano.

De nieuwe gedeputeerde is actief in verschillende sporten; voetbal is echter zijn grootste liefhebberij.

Opde foto vlnr: gezaghebber Goedgedrag, gedeputeerde Beukenboom, eilandssecretaris Muller en gedeputeerde Willem, die de eed niet behoefde af te leggen, omdat hij al lid van de raad is.

Rei di Tumba naar Nederland

KRALENDIJK — Dinsdag is Tiri Trinidad, de Bonaireaanse Rey di Tumba 1994, met de KLM afgereisd naar Nederland. Daar zal hij in Rotterdam deelnemen aan het Zomercarnaval. De reis van Trinidad werd mogelijk gemaakt met medewerking van de KLM. De uitnodiging om deel te nemen aan het Zomercarnaval ontving Trinidad van organisator Whitney Martina. Op verzoek van de Bonaireaanse carnavalscoördinator Chaly Anthony gaf de KLM haar medewerking, zodat Trinidad deel zal uitmaken van de optocht op 30 juli. Buiten de Bonaireaan zullen er ook deelnemers uit Engeland, Curaçao, Aruba, Turkije, Zweden en Trinidad zijn. De delegatie van Curaçao bestaat uit de Rey di Tumba, de carnavalsgroep Diskobierne en de carnavalskoningin. Ook van Aruba is er een delegatie afkomstig. Die bestaat uit een carnavalsgroep, zes individuele deelnemers en muziek van Pride, Eclyps en Academy Brass.

JERUZALEM - De Israëlische onderminister voor Buitenlandse Zaken, Jossi Beilin, verklaarde woensdag voor de Israëlische radio dat verkiezingen voor de Palestijnse bestuursraad in oktober, zoals gepland was, niet haalbaar zijn.
"Ik zou niet rekenen op verkiezingen voor de autonome gebieden in oktober."

Volksvergadering Amigu di Tera

KRALENDIJK — De milieuorganisatie Amigu di Tera zal op 29 juli een openbare vergadering beleggen in het Wilhelminapark. De vergadering die voor iedereen toegankelijk is, begint om zeven uur 's avonds.

Agendapunten zijn: de huidige situatie van het milieu op Bonaire en een algemene uitnodiging voor snack-houders, toko-eigenaren en supermarkt-managers over het verpakkingsmateriaal. Na een toelichting over plannen voor de nabije toekomst, is het woord aan het publiek.

Suggesties voor verbetering zijn welkom, zegt voorzitter Christie Dovale die ook algemene vragen over milieubeleid en -beheer zal beantwoorden.

Franse socialisten bespioneerd tijdens partijberaad

PARIJS - Een vertrouwelijke bijeenkomst van de top van de Franse socialistische partij (PS) blijkt te zijn afgeluisterd door een agent van de inlichtingendienst.
Voorzitter Emmanuelli van de PS eist een parlementair onderzoek naar de affaire die door sommige socialisten al vergeleken wordt met het Amerikaanse Watergateschandaal. Verklaringen van de minister van Binnenlandse Zaken Pasqua dat er sprake is geweest van een 'persoonlijk initiatief van enkelingen' werden door de PS als 'weinig overtuigend' en 'enigszins lachwekkend' afgedaan. Een medewerker van de geheime dienst was als technicus tot de vergadering van de nationale partijraad toegelaten waarop voorzitter Rocard terugtrad en werd opgevolgd door Emmanuelli.

Laatste kans betaling motorrijtuigenbelasting

KRALENDIJK — De motorrijtuigenbelasting voor het tweede halfjaar 1994 moet nog vóór het einde van deze maand bij de Ontvanger worden voldaan. De laatste dag om tijdig te betalen is vrijdag 29 juli 1944. Daarna zal de politie controles gaan uitvoeren.

Zoals bekend ontstaat op de laatste dagen files voor de kas van het Ontvangerskantoor. Als men dan ook niet van wachten houdt, is het raadzaam om de komende week naar het Ontvangerskantoor te gaan om een witte sticker te kopen.

De hieraan verbonden kosten zijn voor auto's, die op benzine rijden, 119 gulden en voor de dieselrijders 754 gulden. Bij de betaling dient naast een geldig verzekeringsbewijs ook de laatste kwitantie te tonen.

Om de drukte aan de kas zo goed mogelijk in goede banen te leiden, zal er vanaf dinsdag 19 juli 1994 een kassa speciaal beschikbaar zijn voor de betaling van motorrijtuigenbelasting en de andere uitsluitend voor alle overige betalingen. Door gebruik te maken van een nieuw computerprogramma zal de afhandelingstijd aan de kas voor de betaling van motorrijtuigenbelasting aanmerkelijk bekort kunnen worden.

AIDS: 17 MILJOEN MENSEN ZIJN ER DOOR BESMET

Aantal gevallen volgens WHO (van 1980 tot juni 1994)



Totale schatting: 16 miljoen volwassenen en een miljoen kinderen

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DONDERDAG 7 JULI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.255	1.275	1.295
PND STERLING	2.675	2.730	2.790
NED GLD (per Nf. 100)	100.01	100.73	101.53
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	133.62	134.34	135.14
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	31.58	32.68	33.38
DUITSE MARK (per Dm. 100)	112.35	113.07	113.87
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.81	1.11	1.17
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	179.42	180.28	181.08
ECU (per Ecu 100)	-.-	216.27	217.07

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 16 juni-17 juli
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.50% Eff. rendement 4.50 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.93% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.70% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.07% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.06% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.31% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.23% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.74% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 105.04% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.18% Eff. rendement 7.05 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Aandelenmarkt herstelt zich

AMSTERDAM — Net als de andere Europese markten heeft de Amsterdamse effectenbeurs vanochtend met opluchting gereageerd op het uitblijven van een renteverhoging in de Verenigde Staten. De dollar, die gisteren 1,75 cent was kwijtgeraakt, herwon een cent. De obligatiemarkt herstelde zich en haalde de helft van het gisteren geleden verlies van gemiddeld dertig cent in. De AEX, de graadmeter van de aandelenmarkt, steeg tegen het eind van de morgen 0,82 punt tot 386,18.

Na twee dagen vergaderen besloot het beleidsbepalende comité van de FED, het stelsel van Centrale Banken in de VS, geen wijziging te brengen in de officiële rentetarieven. Dit punt van onzekerheid voor de markten behoort dus tot het verleden. Een publieke verklaring legde het *Open Market Committee* niet af.

Andere onzekerheden vormden de vergadering van het Bundesbankbestuur van vandaag en de economische topconferentie in Napels het komende weekeinde. Er valt geen peil op de trekken wat de Duitse Bundesbank zou gaan doen. Net als Japan stelt Frankrijk in de vergadering van de G-7, de groep van zeven rijkste landen, voor dat de Amerikanen met alle mogelijke middelen, in het bijzonder de rente, een einde maken aan de val van de dollarkoers. Of dat ervan komt, valt nog te bezien, omdat de Amerikanen meer waarde hechten aan hun economie dan aan de koers van hun munt ten opzichte van andere valuta's.

Bij de intercontinentaal genoteerde aandelen viel Philips als enige uit de boot met een afbrokkeling van een dubbeltje tot Nf 51. Voor Akzo, Unilever en KLM waren verbeteringen van twee kwartjes weggelegd, terwijl Koninklijke Olie er Nf 1,10 bijkreeg en Nf 190 noteerde.

In het geval van de financiële waarden toonden beleggers zich nog niet zo gerust. Deze groep brokkelde een dubbeltje tot twintig cent af. Daarentegen zochten de uitgevers het hogerop met Wolters Kluwer als uitschieter met een stijging van Nf 1,20 ofwel 1,1 procent tot Nf 108,40.

De haven- en transportfondsen deden het eveneens beter, waarbij Pakhoed de toppen van de golven zocht met een stijging van een gulden of 2,1 procent tot Nf 47,80. Met het verdwijnen van de zon verloor bij de voedings- en genotmiddelen Heineken drie dubbeltjes op Nf 212,70. Bolswessanen daarentegen vermeerderde twee kwartjes of 1,3 procent in waarde en bereikte Nf 37,70.

Op de rest van de markt waren de koersbewegingen uitermate gering. Polygram, die de afgelopen dagen vast gestemd was onder de invloed van kooplust, maar gisterenmiddag onderuitging toen die kooplust opdroogde, leed een verliesje van twintig cent op Nf 76,10.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	06-07	FRANKFURT	PREV	06-07	AMSTERDAM	PREV	06-07
DOW JONES	3652	3675	DAX INDEX	2033	2036	EOE	389 70	385.40
AM EXP.	25.50	26.13	BASF	299 50	302.00	ABN-AMRO	60 20	59 10
ATT	54.13	53.88	COMMERZBK	328.00	329.00	AEGON	94 00	92 90
ALZA CORP	23.88	23.75	DAIMLER B.	711.50	713 30	AHOLD	43 90	43 20
ARCHER	24 13	24 00	DEUTS BK	700.70	700 00	AKZO	194 40	192.50
BORDEN	12.50	12.75	MAN	417 00	424.00	AMEV	71 30	70 10
CITICORP	40 25	40.63	PREUSSAG	438.00	440.00	DSM	133 40	132 00
COASTAL CO	28 13	28.50	SIEMENS	653 00	656.80	ELSEVIER	154 00	152 10
COCA COLA	41 50	41.50	VW	470.50	468.00	FOKKER	15.00	14 80
CORNING IN	33.63	33.75				GIST BROC.	45 10	44 80
DISNEY	42.88	42.25				HAGEMEYER	134 00	134 00
DUPONT	57.88	58.50				HEINEKEN	216.50	213 00
EAST KODAK	48.13	48.63				HOOGOVENS	72.60	71 50
EXXON	56.88	56.75	LONDON			ING	77 70	76 40
FORD	57.88	28.88				KLM	52 20	52 80
GEN ELECT.	47 00	47.25	FT-100 IND	2970	2965	KNP-BT	43 60	42 60
GEN.MOTORS	49.38	49.50				NEDLLOYD	64.50	63 80
HEINZ	32 13	32.38	ARGYLL	2.36	2.35	NUTRICIA	85.50	85 50
HOMESTAKE	18 25	18.38	BARCLAYS B	5.40	5.39	PHILIPS	51.50	51 10
IBM	56.25	56.88	BASS	5 14	5.20	POLYGRAM	77 10	76 30
KELLOGG	54 13	54.38	BRITISH ST	3.76	3.76	ROBECO	113.70	113 40
MC DONALDS	29 50	29.50	BRITISH TEL	3 65	3.68	ROLINCO	116 50	116 10
MEAD	44.63	44 38	CADBURY	4.32	4.22	RORENTO	85 80	85 60
MERCK	29 88	29.88	CABLE & W	4.07	4 04	RODAMCO	54 50	54.60
MINNES.MNC	49 88	49 75	GRAND MET	4 09	4 05	ROYAL DUTCH	190.40	188 90
MOBIL CORP	82.63	83 00	MARKS & SP	4 04	4.04	UNILEVER	182.70	182 30
PFIZER	62.63	61 88	REDLAND	5.10	5.03	VMF STORK	45.00	44 50
P.MORRIS	52.38	52.50	TATE & LYL	4 08	4.09	VNU	170 80	169 30
QUAKER	71.88	72.50						
SEARS	47 75	47.50						
UP JOHN	29.75	29 13	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	22.63	22.00						
VALERO	17 75	18 00	NIKKEI DOW	20631	20834	TSE 300	4053	4045
GOLD	386.90	384.60	BRIDGESTON	1610	1650	ALCAN	32.13	32 00
SILVER	5 38	5.27	CANON	1720	1750	BELL	45.13	45 00
CRUDE OIL	19 62	19 24	DAI ICHI K	1920	1930	BANK OF NS	25 50	25 38
US$/YEN	99.00	99 00	DAIWA SEC.	1760	1770	CAN PAC	20 50	20 13
US$/DMARK	1 58	1.57	HITACHI	1080	1100	IMASCO	33 38	33 38
GBP/US$	154 40	154.60	HONDA MOT	1750	1780	LAIDLAW	9 38	9 63
US$/NLG	1 77	1 77	JAPAN AIRL	710	710	MOORE	23 13	22 75
ECU/US$	121.10	121 10	NOMURA SEC	2430	2460	NORANDA	24 00	24 00
CAN/US$	1 38	1.38	NIPPON STE	346	348	PLACER DOME	28 75	28 38
			MAZDA	560	570	POWER CORP.	20.13	19 88
			SONY	6080	6270	ROYAL BANK	27 38	27 38

Argentijnen betogen tegen economisch beleid



■*BUENOS AIRES - Ongeveer vijftigduizend mensen hebben in de Argentijnse hoofdstad gedemonstreerd tegen het economische beleid van de regering van president Carlos Menem. Voor het regeringspaleis Casa Rosada luisterden de deelnemers aan de 'federale mars tegen armoede en werkloosheid' naar toespraken van vakbondsleiders en topfiguren van de politieke oppositie.*

Dow Jones-index boekt terreinwinst

NEW YORK — Op de effectenbeurs in New York hebben de aandelenkoersen gisteren behoorlijke terreinwinst geboekt. De Dow Jonesindex van de dertig belangrijkste fondsen sloot 22,02 punten hoger op 3674,50. De handel stelde nog steeds weinig voor, al trok die wel aan.

Aanvankelijk zag het er niet naar uit dat de Dow Jones zo flink zou klimmen. Dankzij de fondsen Caterpillar en Texaco kwam er schot in. Die opmars werd tijdelijk gestuit door indexarbitrageprogramma's. De beursbarometer stond daarna even dertig punten hoger.

Wallstreet reageerde nagenoeg niet op de bijeenkomst van de beleidsmakers van de FED, de Amerikaanse Centrale Banken, die gisteren na twee dagen vergaderen een renteverhoging achterwege lieten. Dat was voor het eerst dit jaar dat de korte rente ongemoeid werd gelaten. Verrassend was dat echter niet.

Een woordvoerder van het *Federal Open Market Committee* wilde na afloop niets kwijt. Handelaren gaan ervan uit dat de rente vooralsnog onveranderd blijft, in elk geval tot morgen, wanneer de cijfers over mei over de arbeidsmarkt worden vrijgegeven. Als blijkt dat die zodanig uitvallen dat de lonen onder druk komen te staan en daarmee de inflatie wordt aangewakkerd, kan de FED alsnog de rente optrekken.

Duidelijk is wel dat de FED-beleidsmakers — het gaat om 18 man — de zwakke positie van de dollar alleen voorlopig geen reden vinden om de rente te verhogen. Als de Amerikaanse economie te hard groeit, hetgeen reden was voor vier eerdere minimale verhogingen van de geldmarktrente, kan dat toch nog, met als bijkomend argument steun aan de dollar, aldus handelaren.

De 'greenback' heeft het ondertussen moeilijk genoeg, al viel het koersverlies in New York mee. De dollar deed er Nf 1,77 na Nf 1,7720 op dinsdag. Aanvankelijk zakte de munteenheid weg, omdat veel handelaren ervan uitgingen dat steun in de vorm van een rentestap zou uitblijven.

Dollarkoers omhoog na Japanse steunaankopen

AMSTERDAM — Door steunaankopen van de Centrale Bank van Japan is de dollar vanmorgen op de Europese valutamarkt één cent hoger geopend. De Amerikaanse munteenheid noteerde in Amsterdam om 10.00 uur Nf 1,7700. Woensdagmiddag stond de dollar aan het eind van de handel op Nf 1,7600.

De koersstijging werd verder toegeschreven aan handelaren, die dollars opkochten om posities op korte termijn af te dekken. Toch was ook vandaag de omvang van de handel gering, omdat nog steeds niet duidelijk is welke richting de dollar zal opgaan. Beleggers willen eerst de vergadering van de Duitse Centrale Bank afwachten die later op de dag wordt gehouden. Ook houden zij de topontmoeting van de leiders van de zeven grootste industrielanden (G-7) die morgen in Napels begint, goed in de gaten.

Gisteren bleek dat de beleidsmakers van de Federal Reserve, de Amerikaanse Centrale Banken, besloten hadden niet over te gaan tot een renteverhoging. Aanvankelijk was daar wel degelijk rekening mee gehouden, al werd begin deze week steeds duidelijker, dat de kansen daarop ook niet te hoog moesten worden aangeslagen. Wat de reden voor de Federal Reserve is geweest de rentetarieven te handhaven op het huidige peil gaf de instelling niet aan. De enige mededeling die de FED gisteren naar buiten bracht was 'dat de vergadering was afgelopen'.

De kansen op een renteverlaging in Duitsland worden eveneens laag ingeschat. Wat de G-7-leiders in Napels gaan besluiten is evenwel hoogst onzeker. De belangrijkste drie deelnemers, de Verenigde Staten, Duitsland en Japan zijn verdeeld over het te volgen monetaire beleid.

Damrak maakt haast met buitengewoon lidmaatschap

AMSTERDAM — De Amsterdamse effectenbeurs maakt grote haast met de invoering van een buitengewoon beurslidmaatschap voor buitenlandse effectenhuizen, die in de Amsterdamse aandelenhandel actief willen zijn. Nog in juli zal het beursbestuur zijn fiat uitspreken over voorstellen daartoe. In augustus kunnen de beursleden er dan over beslissen, zo heeft een woordvoerder van de effectenbeurs gezegd.

De effectenbeurs is er alles aan gelegen om de buitenlandse handelshuizen bij de handel in Amsterdam te betrekken met het oog op de liquiditeit van de markt. Die liep de afgelopen jaren groot gevaar, doordat steeds meer handel wegtrok naar het buitenland. Ruim een jaar geleden heeft de beurs al een buitengewoon lidmaatschap ingesteld voor buitenlandse effectenkantoren om in Amsterdam te handelen in obligaties. Daarmee is handel vanuit Londen teruggehaald.

De beurs reageerde woensdag op het besluit van het effectenkantoor CS First Boston om alle activiteiten rond de aandelenhandel te verplaatsen van Amsterdam naar het hoofdkantoor in Londen. Het beursbestuur wil CS First Boston duidelijk niet kwijt. Ook ABN AMRO verplaatste een deel van zijn effectenactiviteiten naar dochter Hoare Govett in Londen. Er is duidelijk sprake van een tendens.

De buitengewone leden krijgen overigens 'niet alleen de lusten, maar ook de lasten', aldus een woordvoerder van de beurs. Dat betekent dat zij bijvoorbeeld aan dezelfde codes en contributies gebonden zijn, als Nederlandse leden. De eis voor een beurslid om in Nederland kantoor te houden komt in de nieuwe opzet te vervallen, evenals de eis dat een beurslid gevestigd moet zijn in Nederland.

De beurs wil daarmee in tegenstelling tot eerdere voornemens niet wachten op de invoering van het nieuwe handelssysteem — volgens verwachting van de beurs per 1 oktober. De voorstellen maken deel uit van een totaalpakket over volledig nieuwe regelgeving over het beurslidmaatschap, dat in het kader van de vernieuwing van het handelssysteem wordt besproken, aldus de woordvoerder.

Lufthansa

BERLIJN — De Duitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa heeft voor de eerste keer in vijf jaar in het eerste halfjaar winst geboekt. Het resultaat voor belastingen zal uitkomen op ongeveer 100 miljoen mark, zo heeft bestuursvoorzitter Jürgen Weber tijdens de jaarlijkse aandeelhoudersvergadering laten weten. Over de eerste zes maanden van vorig jaar leed Lufthansa nog een verlies van 221 miljoen mark.

Lagere winst voor Ohra

ARNHEM — De verzekerings- en bankgroep Ohra zag het nettoresultaat over 1993 dalen tot Nf 28,8 miljoen. In het jaar ervoor noteerde de onderneming nog een nettowinst van Nf 38,2 miljoen. Wel dient daarbij worden aangetekend dat in het resultaat van 1992 een buitengewone bate is ondergebracht van Nf 10,4 miljoen, zo meldt het bedrijf. Als die bate buiten beschouwing wordt gelaten is het resultaat in 1993 met vier procent gestegen.

De omzet steeg met 18 procent van Nf 1.051,3 miljoen naar Nf 1.239,3 miljoen. Voor het lopende boekjaar verwacht het concern een stijging van omzet en resultaat van ongeveer tien procent. De onlangs gerealiseerde fusie met Nuts Verzekeringen uit Den Haag zal een positieve invloed hebben op omzet en resultaat van de Ohra-activiteiten, zo meldt de directie. De combinatie Nuts-Ohra behoort volgens eigen zeggen tot de vijf grootste maatschappijen op het gebied van ziektekostenverzekering.

Nuts-Aegon blijft vooralsnog buiten de fusie. De twee aandeelhouders, Nuts en Aegon, hebben al enige maanden een flinke ruzie over de bedrijfsvoering van Nuts-Aegon.

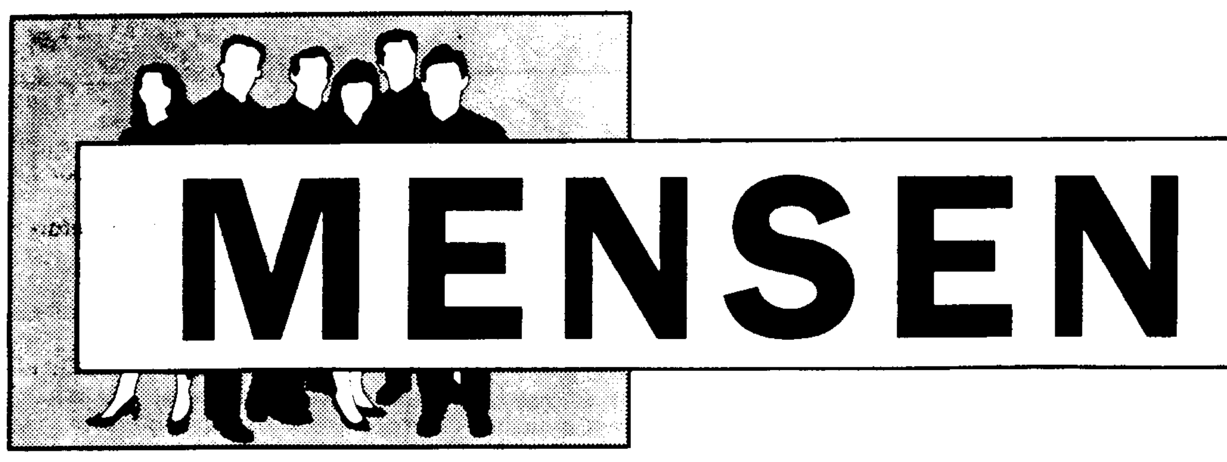
Vastgoedfonds ING Bank wil beursnotering stoppen

AMSTERDAM — De directie van het slechtlopende vastgoed-beleggingsfonds ING Bank Vastgoed wil de beursnotering op de Amsterdamse effectenbeurs beëindigen. De ING Bank heeft na een sinds april lopende opkoopactie meer dan 99 procent van alle aandelen in handen, waardoor er geen handel meer mogelijk is. Tot 19 juli is ING Bank bereid de resterende uitstaande aandelen van het vastgoedfonds op te kopen voor Nf 24,50 per aandeel.

Het fonds beëindigt op 19 juli zijn open-end status. Het opkopen van de stukken wordt gestaakt, omdat er onzekerheid bestaat over de toekomstige waarde-ontwikkeling, zo liet de bank enkele maanden geleden weten. De bank bood aandeelhouders de mogelijkheid om uit het fonds te stappen.

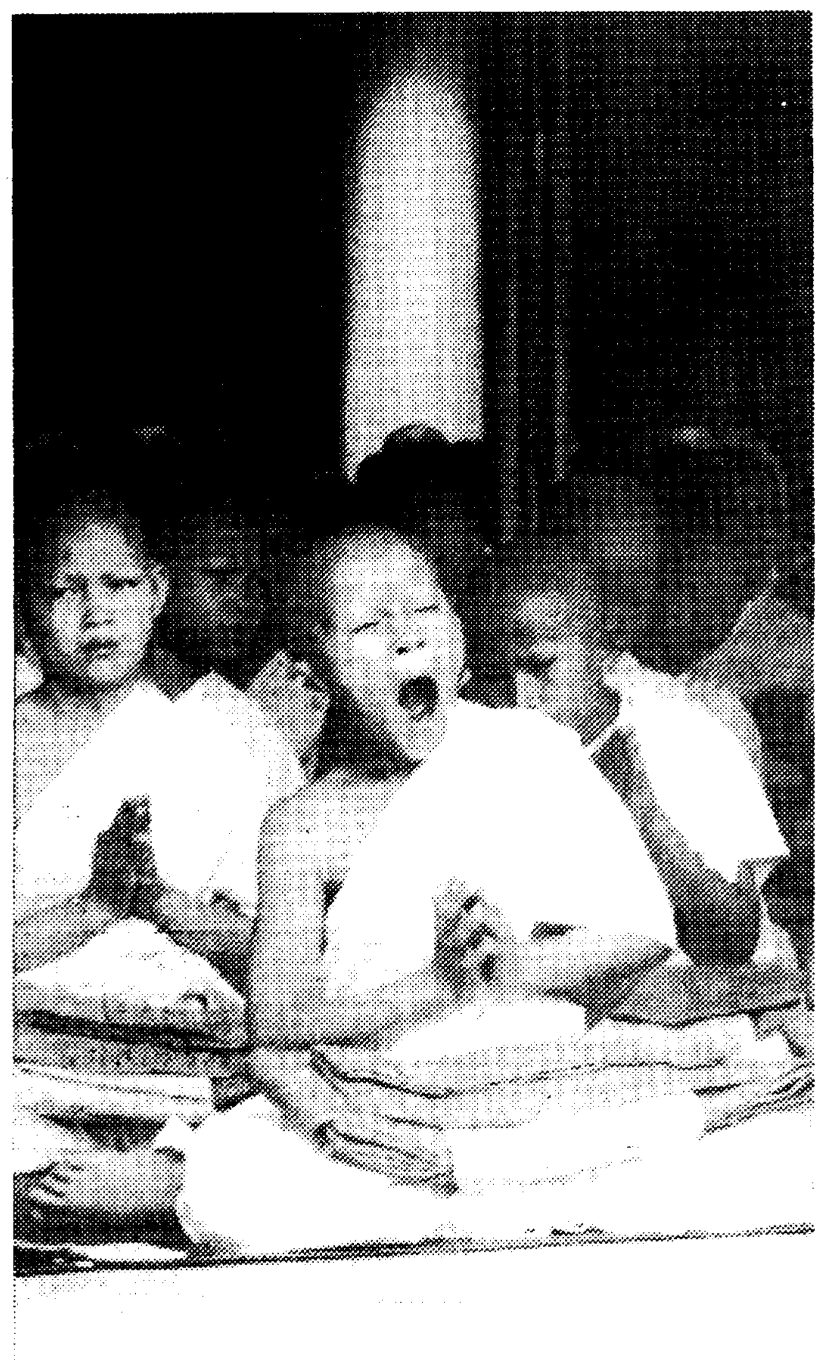
Beleggers op de beurs hadden al enige tijd geen vertrouwen meer. De totale beleggingsresultaten zijn negatief door een te hoge leegstand, te lage huren en te veel geld opslokkende ontwikkelingsprojecten.

In het afgelopen boekjaar liet ING Vastgoed een negatief beleggingsresultaat zien van Nf 29,6 miljoen. Vorig jaar moest het financiële concern het fonds te hulp schieten. Het nam onder meer 75 procent over van het kantorencomplex Tripolis in Amsterdam.



MENSEN

Thaise monnikjes



■*Thaise jongetjes, kaalgeschoren en in het traditionele boedhistengewaad gekleed, worden ingewijd in het monnikenbestaan. Veel van deze jongetjes blijven maar een aantal jaren in het klooster. Het markeert de overgangsfase naar de volwassenheid.*

Neerlands' oudste

Ann Jemima Flower, Nederlands **oudste ingezetene**, wordt vrijdag 109 jaar. Zij werd op 8 juli 1885 in Rheden geboren. Mejuffrouw Flower stamt uit een sterk geslacht want haar moeder bereikte ook al de leeftijd van 100 jaar. Haar arbeidzame leven heeft zij in de huishouding bij gegoede families doorgebracht. Nederland telt 939 eeuwlingen.

Baby-saurus

Het Museon in Den Haag heeft het vrijwel **complete skelet** van een net uit het ei gekropen dinosaurus gekregen voor de tentoonstelling Jurassic Park. Het bijna zestig centimeter grote fossiel, gevonden in het noordoostelijk deel van China, is meer dan honderd miljoen jaar oud.

Het museum is erg blij met de aanvulling op de expositie over de grote dieren uit het verre verleden. Het versteende skelet is van een baby psittacosaurus, een plantenetende dinosaurus. Kenmerkend van dit dier is zijn papegaaiebek. Het is een van de kleine soorten. De psittacosaurus werd, als hij volwassen was, niet veel groter dan twee en een halve meter.

Verbod op kindsoldaten

De **leeftijd** waarop - wereldwijd - militairen kinderen onder de wapenen mogen roepen, moet worden verhoogd van 15 naar 18 jaar. Daarmee is een internationale conferentie afgesloten over de rechten van kinderen in oorlogsgebieden, die plaatsvond in Amsterdam.

Met het pleidooi tegen kindsoldaten gaan de organisatoren in tegen de conventie voor de rechten van het kind die bepaalt dat kinderen vanaf hun vijftiende jaar in legers mogen dienen. Die conventie is inmiddels door 150 lidstaten van de Verenigde Naties aanvaard.

Man vlucht voor eigen huisdieren

Ratelslangen, **meterslange tijgerpythons**, boa constrictors, vogelspinnen, een schorpioen en nog wat ander kruipend en sissend klein spul. En twee kinderen. De combinatie werd een 22-jarige inwoner uit Den Haag teveel. Hij vluchtte met zijn dochters het huis uit, naar een veiliger plek. Zijn vrouw liet hij achter met haar troeteldieren.

De politie trof in de woning zestien meest zeer giftige slangen aan, evenals spinnen, leguanen, honden en tropische vogels. Bovendien werden tientallen hamsters en ratten gevonden die aan de slangen moesten worden gevoerd. Een gezamenlijke hobby die volgens de man volledig uit de hand was gelopen en een gevaar opleverde voor de kinderen.

De 27-jarige vrouw dacht er anders over, maar is na bemiddeling door politie en kinderbescherming toch overstag gegaan. De meeste reptielen zijn elders ondergebracht. Het gezin is weer bij elkaar.

■*WILLEMSTAD — Scholieren van de scholen op Banda Bou kregen onlangs hun zwemdiploma. De afdeling schoolsport van de dienst Onderwijs reikte bij die gelegenheid 76 diploma's (categorie A) uit. De zwemlessen werden verzorgd door de heren Toot Fernandes en Ruben Vriend.*

Geloof in eigen kunnen

Een inwoner van Goes had blijkbaar wat al te goede hoop op de afloop van zijn **vierde rij-examen**. Hij was in ieder geval in zijn eigen auto naar het examencentrum gekomen. Hij reed daarin ook weer weg, nadat hij wederom was gezakt.

Volgens de politie zat de examinator nog bij te komen van de schrik na vier ingrepen tijdens de examenrit, toen hij de gezakte kandidaat achter het stuur van zijn auto zag kruipen en wegrijden. Hij belde de politie die de optimistische automobilist-in-spe aanhield.

Daarbij bleek dat de man al vier jaar zonder rijbewijs rondrijdt. Als de politie hem nog een keer achter het stuur aantreft, voor hij het rijexamen met goed gevolg heeft afgelegd, wordt de auto in beslag genomen.

Feministe op de vlucht

In Bangladesh wordt bij verstek het proces tegen de **feministische schrijfster** Taslima Nasrin wegens "opzettelijke belediging van de religieuze gevoelens van moslims". De 32-jarige beklaagde is op de vlucht, niet alleen voor de politie, maar ook voor fundamentalistische groepen, die duizenden guldens hebben uitgeloofd aan degene die haar vermoordt.

Nasrin is een drie maal gescheiden arts, die op haar dertigste is begonnen met schrijven. Zij werd het doelwit van protesten nadat een interview met haar in een Indiase krant ook in Bangladesh werd gepubliceerd. Ze zou hebben gezegd dat de Koran herschreven moet worden. Een dergelijke uitspraak is voor een moslim zwaar godslasterlijk. Het is verboden ook maar een letter van de Koran te wijzigen. Volgens haar is zij verkeerd geciteerd.

Ondanks haar ontkenning vaardigde de Bengaalse regering een arrestatiebevel uit. Islamitische groepen, waaronder de machtige Jamaa-i-Islami, loofden duizenden guldens beloning uit voor de dood van de schrijfster. Jamaat-i-islami vergeleek Nasrin met Salman Rushdie.

25 Jaar in dienst bij ABN-AMRO bank



WILLEMSTAD — Jubilaris Myrna Clara herdacht onlangs het feit dat zij 25 jaar werkzaam is bij de ABN-AMRO bank. Clara werd samen met haar dochter door directie en collega's in het zonnetje gezet. Van links naar rechts: R. Poel (deputy manager), dochter Daryanella, R. Wessels, de jubilaris, R. Sint Jago en H. Arvelo.

Moedervis niet gevoelig voor macho mannetje

Het mannetje van de vissoort Aidablennius Sphynx slooft zich voor niets uit met een **paringsdans** en haantjesgedrag. Het vrouwtje wil pas met hem paren als het heeft bewezen, goed op de kleintjes te kunnen passen. De vissoort leeft bij de rotskusten van de Middellandse zee.

Afmetingen en baltsgedrag spelen voor de vrouwtjesvis geen enkele rol bij de keuze van een partner. Een van de selectiecriteria is het aantal eieren van andere vrouwtjes dat een mannetje bewaakt. Ze kiest een mannetje dat veel eieren onder zijn hoede heeft. Het mannetje eet immers dagelijks een aantal eieren op om in leven te blijven want hij mag het nest niet verlaten. De kans dat hij eieren van een bepaald vrouwtje opeet is kleiner wanneer er ook veel eieren van andere vrouwtjes in het nest liggen.

Ook legt het vrouwtje soms enkele eitjes in een leeg nest om te testen of het mannetje goed op de eieren past. Indien de testeitjes binnen een dag verdwenen zijn, trekt het vrouwtje haar conclusie: Het mannetje is niet zorgzaam genoeg. Dus gaat ze op zoek naar een ander.

Nazi-archief Duitsland

Een belangrijk hoofdstuk van de naoorlogse geschiedenis wordt vrijdag afgesloten wanneer de Verenigde Staten aan Duitsland het beheer overdragen van het documentatiecentrum in Berlijn, de grootste **verzameling nazi-documenten** ter wereld.

De Duitse federale archieven krijgen de sleutels van het gebouw waarin 75 miljoen documenten uit het Derde Rijk liggen opgeslagen. De overdracht van de documenten bijna vijftig jaar nadat ze in beslag waren genomen, heeft bezorgdheid gewekt. Joodse groepen, historici en nazi-jagers zeggen dat de documenten niet aan Duitsland kunnen worden toevertrouwd. Zij vrezen dat Duitsland mogelijk de toegang tot de papieren zal bemoeilijken. De archieven in het documentatiecentrum hebben een belangrijke rol gespeeld bij het vervolgen van oorlogsmisdadigers. Nog regelmatig wordt er voor onderzoeken een beroep op gedaan.

In de archieven is van alles te vinden, van huwelijksaanvragen van SS-officieren tot de gastenlijst van een nazi-bijeenkomst in een bierhal in 1919 waar Adolf Hitler voor het eerst aan deelnam.

Prijzenoorlog Britse dagbladen

De Britse krant *The Independent* legt zich niet neer bij de **prijsverlaging** van de concurrenten *The Times* en *The Daily Telegraph*. De hoofdredacteur van *The Independent* heeft laten weten dat hij een klacht tegen de dagbladen heeft gedeponeerd bij de Britse tarievencommissie.

Vanaf vorige week lag *The Telegraph* voor dertig pence in de kiosken, achttien pence goedkoper dan eerst. Hiermee volgde de krant de prijsverlaging van 45 naar 30 pence, die *The Times* in september doorvoerde. *The Times* sloeg echter terug met een nog lagere prijs: twintig pence.

"Er is toch niets mis mee als je met een man naar bed gaat die je bevalt en van hem een geschenk aanneemt", meent de 20-jarige Tatjana met boosheid in haar stem. Samen met twee vriendinnen zit de blonde Russin in voorarrest in Bangkok.

Sinds maanden maken de Thaise autoriteiten melding van een toenemend aantal **Russische prostituees**. Alleen al in de laatste zes maanden van vorig jaar kwamen meer dan 4.000 Russinnen het land binnen.

"De meesten van hen zijn studenten, die in de vakantie wat bij willen verdienen", zegt een politiecommissaris. Anders dan hun Thaise collega's bieden de blonde meisjes uit het noorden hun diensten niet aan in bars en massagesalons, maar in 'kleine kring' voor nettere en beter in hun slappe was zittende klanten.

5.000 Baht (ongeveer 350 gulden) kost het plezier voor twee uur — tien keer het bedrag dat Thaise animeermeisjes normaal voor een hele nacht rekenen. Velen van hen, zo schat de politie, zouden in twee maanden ruim 200.000 baht (ongeveer 140.000 gulden) verdienen.

Veel mythes over ons lichaam

Over ons lichaam en onze gezondheid bestaan tal van **mythes**, die echter veelal niet stoelen op wetenschappelijk onderzoek. Een aantal op rij gezet.

Na de eerste keer scheren komt haar dikker, donkerder en sneller terug. Nonsens. Kleur en dikte van haar zijn erfelijk bepaald. Een haar bestaat uit dode cellen; geen kunstje op de wereld kan de samenstelling en kleur beïnvloeden. Ook niet bij jonge meisjes, die voor het eerst hun benen scheren. Zij krijgen gewoon weer terug wat toch was gekomen.

Een bril dragen maakt je ogen lui en zwak. Onzin. Bij iemand die verziend is (de beelden komen via de lens niet op, maar achter het netvlies terecht) moet het oog extra hard werken wanneer er wordt gelezen of gekeken naar iets wat dichtbij is. Een bril zorgt ervoor dat het oog niet hoeft te 'overwerken'. Als iemand dan de bril afdoet, moet het oog zich alsnog erg inspannen. Dat wordt als onaangenaam ervaren en de bril krijgt de schuld: het oog is 'lui' geworden. Terwijl het alleen maar laat voelen wat het zonder de bril constant zou ervaren.

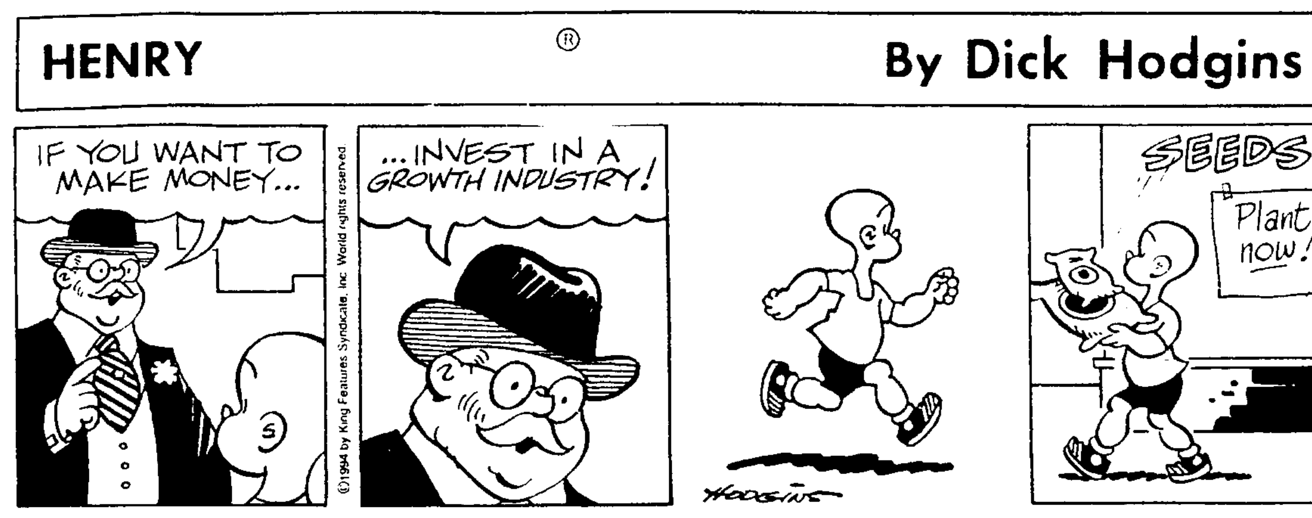
Trek een grijs haar uit en er komen drie terug. Voor één grijs haar komt één grijs haar terug. Een haar groeit vanuit zijn eigen haarzakje. Wat je doet met de ene heeft totaal geen effect op de andere.

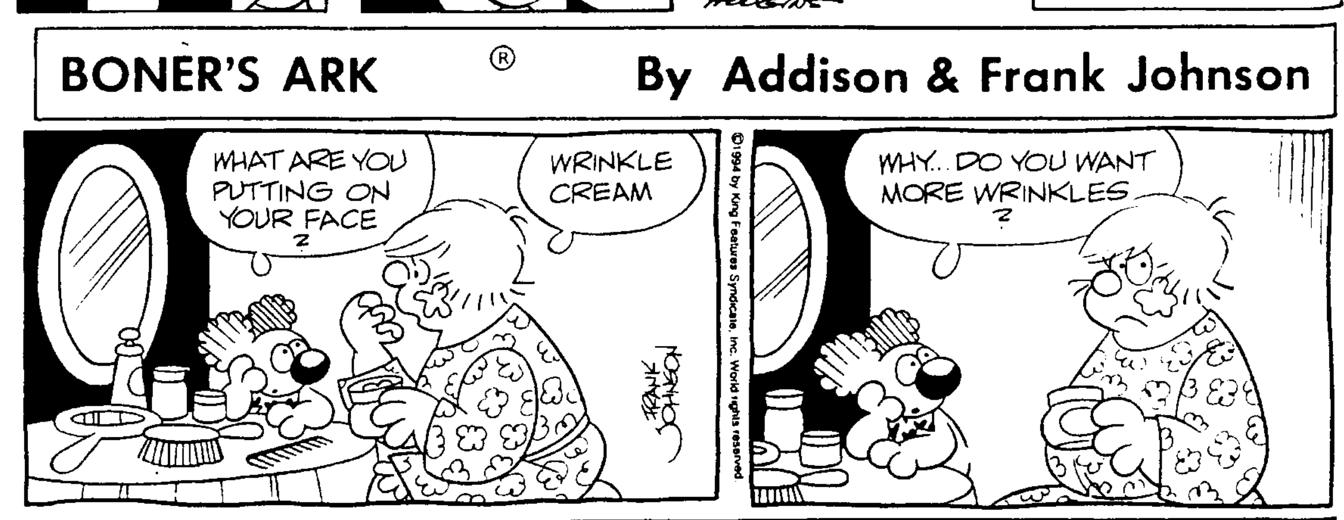
Sonde Ulysee bereikt pool van zon

De in 1990 gelanceerde Europese **ruimtesonde Ulysee** is zijn vlucht over de zuidelijke pool van de zon begonnen.

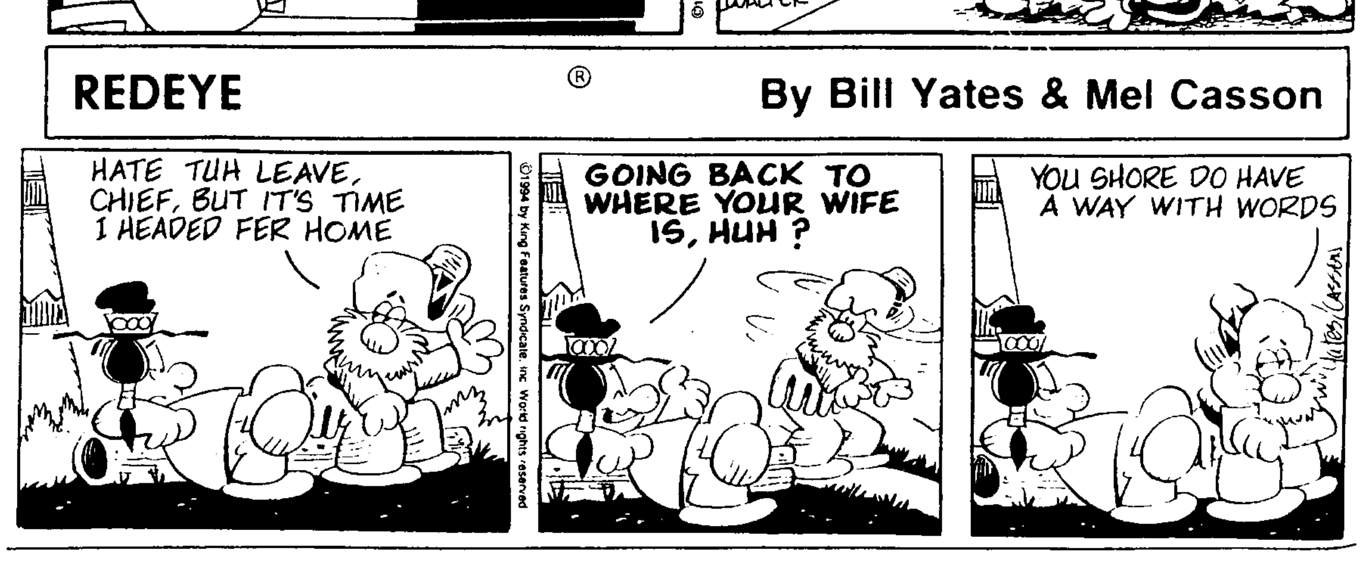
De sonde blijft tot 5 november in een baan om de zuidpool van de zon, waar temperaturen heersen tot 20.000 graden Celsius. Daarna zoekt Ulysee een nieuwe baan om tussen mei en september 1995 de noordelijke pool van de aardse moederster te bestuderen.

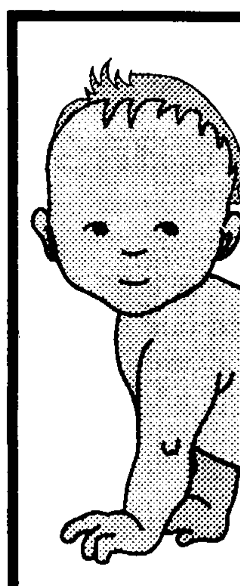
Ulysee is de eerste zonnesonde. Het 370 kilogram wegende ruimtevaartuig werd op 6 oktober 1990 door het Amerikaanse ruimteveer Discovery in het heelal uitgezet. Sindsdien is de vlucht probleemloos verlopen.











Leerlingen Banda Bou krijgen zwemdiploma



Konforme ku boluntat di Dios, nos ta partisipá morto di:

Prisca Yolanda Cheri-Margarita

(mihó konosí komo Yolanda èks-werkster na M.T.S. òf Yolanda yu di defuntu Juja ku tabata bende kos dushi bou di de Castro Building)

Na nòmber di su esposo : Henry Cheri
yunan : Hubert i Aileen Villarreal-Vriend i famia
Carmen i Walter Simmons-Villarreal i famia
Humphrey i Titsa Villarreal-Bonafastia i famia
Elcida (Poppy) Villarreal i yu
Deanna Duinkerk-Villarreal i famia
Omaria Villarreal i yunan (Hulanda)
Norwin Villarreal i yunan (St. Maarten)
rumannan : Gerard (Boy) Margarita i famia
Itel Margarita i famia
Irene Margarita

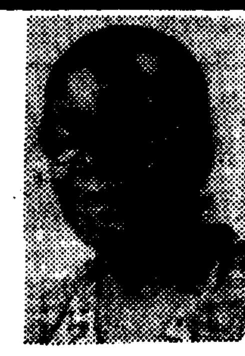
Tanta grandi : Catharina Pieter
Jeannette Dominquez
Club di Damas: Forsa Uni (Uniformá) Nos Grandinan di Janwé
Direktiva di: Steering Committee
Nòmber di tur su sobrino i sobrina(nan), ñetu i tumañetunan, amiga i konosínan, komader i kompadernan, ihánan, suegro i sugranan, bisiña.
Famianan : Cheri, Villarreal, Margarita, Mercelina, Vriend, Simmons, Bonafastia, Duinkerk, Pieter, de Lanoy, Hool, House.

Akto di entiero lo tuma lugá djabièrne 8 di yüli saliendo for di Katedral di Pietermaai pa Santana Katóliko na Berg Altena.
Ta risibí kondolensia for di 12'or di merdia te 4'or di atardi.
Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa pa deskanso di alma di e defuntu. Despues di entiero no por risibí bishitá di kondolensia na kas.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL

v. Brakellaan 3, Tel. 373648 - 389422 Fax 389422 Page 310-8882

"Ta Dios so ta bon."
"E ta ponemi drumi den lugá di yerba berde" (salmo 23:2).



Ku inmenso tristesa, pero konforme ku boluntat di Dios nos ta partisipá morto, di nos inolvidable mama, suegra, wela i tanta, na e edat bendishona di 91 aña:

Margaritha Mercelina Jansen

(mihó konosí komo "Chichi" of "Moesje")

Na nòmber di su
Yu stimá : Emil i Agnes Sendar
Suegra : viuda Rosamalia Sendar-Christiaan
Serkerinan : Ita Bernabela i Zenith Smith
Rumannan : Cunera Bernadina i famia, Angel Jansen i fam (Merka), Cresensia Anthony i fam (Bon), Bonifasio Jansen i fam, Arcadio Cecilia i fam (Bon), Santa Mercera i fam (Bon).
i su ku kuña : Catharina Jansen i fam (Bon)

Ñetunan: Harold, Esseline, Lesley, Richinel (Hul) i Arnolda Sendar i nan resp. famianan; Anoushka (Merka), Angelo (Fransia) i Charissa (Merka) Sendar; Michael i Kenneth Sendar i demas ñetunan.
Bisañetunan: Odette i Wendy Baars; Gunnar Sendar; Sandy Cijntje i Arnelvis Sendar; Diahanna Sendar i demas bisañetunan.
Subrina - i subrinunan; prima- i primunan.
Yunan sin dolo: Vinicio Creque, Ga Felipie i Ewald van Velzen.

Demas famianan: Jansen, Pourier, Sendar, Bernadina, Mercera, Anthony, Cecilia, Eddie i Lucy Sendar, Christiaan, Elmzoon, Bernabela, Juan Pedro, Winklaar, Janga, St. Jago, Reenis i Mardenborg.
I tambe Shon la Bernadina i famia, Shon Marie Kirindongo i famia, Jantje Hilario i demas bisiña i konosinan i e congregashon di Iglesia Adventista di Shete Dia (Mundu Nobo).

Akto di entiero lo tuma lugá: Djadumingu 10 di yüli 1994 pa 4'or p.m. saliendo for di Iglesia Adventista di Shete Dia (Mundu Nobo) pa santana Protestant na Roodeweg. Promé ku entiero lo tin un seremonia di misa. Ta risibi bishita di kondolensia for di 1'or p.m. na Iglesia Adventista di Shete Dia na Mundu Nobo. Despues di entiero lo no por risibi bishita di kondolensia na kas.

In verband met het overlijden en de begrafenis van onze collega:

CHARLES JOSÉ SPROCKEL

Kommies bij het kantoor van de Landsontvanger te Curaçao

maken wij bekend dat het Landsontvangerskantoor te Regentesselaan en de loketten te Nieuwe Haven en Aerocargo op

VRIJDAGMIDDAG A.S. 8 JULI GESLOTEN ZULLEN ZIJN

De Landsontvanger

Coöperatieve Spaar en Krediet Vereniging Ambtenaren ACU

NOTA DI PESAME

Direktiva, Komishonnan, Statutario, Staf i Personal di Ambtenaren Credit Union, ta anunsiá fayesimentu di:

Sr. Charles Sprockel

Miembro di Komishon di Supervishon di ACU

Akto di entiero ta tuma lugá, djabièrne 8 di yüli 1994 pa 4'or di atardi, saliendo for di Pesada El Tributo (O.) pa Santana Katóliko na Groot Kwartier.
Nos mas profundo kondolensia ta bai na famianan di e defunto.

Direktiva i Gerensha di A.C.U.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van

CHARLES JOSÉ SPROCKEL

in leven Kommies aan kantore van de Landsontvanger Curaçao.

Zijn zorg en toewijding zullen altijd in onze herinnering blijven.

Zijn nabestaanden wensen wij sterkte toe om dit zware verlies te dragen.

Namens de Landsontvanger en medewerkers kantoor Landsontvanger Curaçao.

Coöperatieve Spaar en Krediet Vereniging Ambtenaren ACU

Pa medio di esaki Direktiva di

AMBTENAREN CREDIT UNION

ta partisipá na tur sosionan ku 8-7-94, A.C.U.

lo sera for di 12:00 a.m.

enkonekshon ku entiero di miembro di Komishon di Supervishon

CHARLES J. SPROCKEL

DIREKTIVA DI ACU

CURAÇAO AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. Tel.: 682344/ 682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Voor de wachtzuster gelieve tel.: 603661 te bellen na 17.00 uur.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**

* Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15. P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de wachtzuster vanaf 1 juli om 17.00 uur t/m 8 juli om 07.00 uur gelieve tel.: 682248 of page 310-1179 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691639/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. **Voor de wachtzuster gelieve tel.:** 648827 of 601790 te bellen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda:
Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel.: 617988.

Botica Otrobanda

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

WEGA DI NUMBER

1395
9343
2405

HEEFT U HULP NODIG?

Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK

(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. **Open op dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING

POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel Parera **(tel.: 654300/ fax: 371713)** is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13.00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS

voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG

17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta, jeugdjournaal en cartoons, AGHUSA)
18.00 Tempu pa Dios: Gereformeerde Kerk
18.02 Club Veronica
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.40 Telenovela: Valentina
19.05 Kachu (presentator Gibi Basilio): Grupo Isaoco
19.30 Blossom: Spring Fever
20.00 Telenotisia
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.04 TeleCuraçao Special: Remembering Marilyn
22.00 TeleCuraCao Special: Santo Domingo Invita
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG

15.00 Rolonda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Mad About You
20.30 Wings
21.00 Seinfeld
21.30 Frasier
22.00 Thirtysomething
22.00 Dateline NBC
23.00 News
22.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG

15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.30 Sanford & Son
20.00 *Movie:* Man With the Golden Gun
23.00 *Movie:* On Her Majesty's Secret Service
01.50 *Movie:* Mad Max
03.50 Three Stooges
04.00 Laverne & Shirley
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Matlock
21.00 Byrds of Paradise
22.00 PrimeTime Live
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.09 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC Worlds News This Morning

A&E (kanaal 80)

DONDERDAG

16.00 Mrs. Columbo
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Sinatra in Japan
22.30 House on the Waterfall
23.00 Legends of the American West (Part 2 of 2)
24.00 Biography
01.00 Sinatra in Japan
02.30 House on the Waterfall
03.00 Legends of the American West (Part 2 of 2)
04.00 Cop Rock

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG

15.45 *Movie:* Support Your Local Sheriff!
17.15 *Movie:* Balquiere
19.00 *Movie:* Lady Against the Odds
21.00 *Movie:* My Cousin Vinny
23.00 *Movie:* Rose Garden
24.55 *Movie:* Norma Rae
02.55 *Movie:* The Caretakers
04.40 *Movie:* My Cousin Vinny

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 To Be Announced
21.00 Eye to Eye
22.00 Picket Fences
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.37 Sweating Bullets
02.12 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG

15.00 Thirtysomething
16.00 *Movie:* Lady in the Corner
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Midnight Caller
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 *Movie:* Love and Betrayal
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

AMIGOE Colofon

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Vanmiddag nog half tot zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien. Vanavond en in de komende nacht en morgen overdag licht tot half bewolkt en overwegend droog.

Matige, vooral in buien af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:

Een zwakke storing in de intertropische convergentiezone, die zich in de loop van gisteren boven het noordoosten van Venezuela ontwikkelde, trok vanmorgen en vanmiddag met de meeste buien grotendeels ten zuiden van de Benedenwindse eilanden in westelijke richting weg.

Na het wegtrekken van deze storing zal ons weer wederom bepaald worden door de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Hierdoor zal ons weer morgen overwegend droog blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max	Min	Neerslag mm (Afgelopen 24 uur)
Aruba	half bewolkt	32	26	0.1
Bonaire	licht bewolkt	32	26	0.0
Curaçao	regenslag op afstand	32	26	0.8
Sint Eustatius	licht bwlkt na rgnbui	31	24	1.0
Sint Maarten	licht bewolkt	30	25	3.8
Amsterdam	half bewolkt	22	13	3.3
Kingston	licht bewolkt	32	24	0.0
Port-of-Spain	half bwlkt na rgnbui	31	24	8.6

In taxi-oorlog in Zuid-Afrika: elf doden

JOHANNESBURG - Minstens elf zwarten zijn woensdag om het leven gekomen toen enkele zwaar bewapende mannen te voet en vanuit een kleine vrachtwagen tijdens het spitsuur het vuur openden op een aantal taxibusjes.

Dit gebeurde vlakbij het zwarte woonoord Katlehong, ten oosten van Johannesburg, zo heeft de Zuidafrikaanse politie bekendgemaakt. Acht personen raakten zwaar gewond. Vijf taxibusjes en drie personenauto's werden door kogels geraakt. De bestuurders van twee van de taxi's verloren de controle over het stuur en vlogen van de weg. Hun voertuigen kunnen elk ongeveer veertien mensen vervoeren. Gebroken glas en lijken lagen verspreid over de weg. Passagiers in de voertuigen zaten dood in hun stoel. De politie zegt dat minstens tien mannen de aanval uitvoerden. Enkelen lagen langs de weg in een hinderlaag, anderen zaten verstopt in een vrachtwagen.

Volgens een politiewoordvoerder heeft de schietpartij waarschijnlijk te maken met een langdurige en bloedige vete tussen verschillende taxiverhuurders. Het is het bloedigste incident in Zuid-Afrika sinds president Nelson Mandela aan de macht kwam. In Katlehong en de omliggende zwarte woonoorden is het geweld, anders dan in de rest van Zuid-Afrika, niet echt afgenomen. Behalve de taxi-oorlog is er in het gebied ook sprake van een bloedige strijd tussen gewapende groepen bestaande uit de oorspronkelijke bevolking - vaak ANC-aanhangers - en migranten -vaak Zulu's en Inkatha-aanhangers.

Londen: Lijst EC-kandidaten niet correct

LONDEN - Groot-Brittannië heeft gisteren de juistheid ontkend van een lijst met zeven kandidaten die, wat Londen betreft, de Europese Commissie kunnen voorzitten.

De Britse kranten *Independent* en *Financial Times* meldden woensdag het bestaan van zo'n lijst, waarop naast de naam van Lubbers ook die van Hans van den Broek staat. Een hoge Britse [illegible] heeft [illegible] toegespeeld aan EU-voorzitter Duitsland, maar [illegible] daarop niet overeenkomen met die van de twee Britse kranten. "De zeven namen komen niet volledig overeen met de voorkeuren van de Britse regering", aldus de functionaris.